Muʿtazilī Manuscripts in the Abraham Firkovitch Collection, St. Petersburg
A Descriptive Catalogue[1]

Sabine Schmidtke

The significance of the Abraham Firkovitch Collection (held at the Russian National Library (RNL), St. Petersburg) for the study of Muʿtazilism has been pointed out on several occasions by a number of scholars. In 1935, Andrej Jakovlevič Borisov published a detailed description of thirteen fragments from the collection, all of which are clearly of Muʿtazilī character.[2] In 1974, Haggai Ben-Shammai drew further conclusions with regard to the identity of some of the Muʿtazilī materials preserved by the Karaites on the basis of Borisov's meticulous descriptions of those thirteen Muʿtazilī fragments, comparing them with other fragments from the British Museum.[3] He particularly showed that the Karaites preserved the original version of ʿAbd al-Jabbār al-Hamadhānī's (d. 415/1025) *K. al-Muḥīṭ*, of which so far we possessed only the later paraphrastic recension of his student, Abū Muḥammad Ḥasan b. Aḥmad Ibn Mattawayh.[4] He also identified some portions of the *Mughnī* in the Firkovitch collection missing among the Ṣanʿāʾ manuscripts that served as the basis for the edition published in the 1960s in Egypt.[5] Since the 1990s, microfilms of large sections of the collection have been available at the Institute of Microfilmed Hebrew Manuscripts (IMHM) at the Jewish National and University Library (JNUL) in Jerusalem. These in-

1 For valuable comments on earlier drafts of this catalogue I should like to thank Camilla Adang, Haggai Ben-Shammai, Bruno Chiesa, Wilferd Madelung, Gregor Schwarb, David Sklare, and Sarah Stroumsa. Thanks are also due to the staff of the Russian National Library in St. Petersburg, particularly Boris Sajkowski, who assisted me in every possible way during my visits to the library in the summers of 2003 and 2004.

2 Andrej Jakovlevič Borisov, "Muʿtazilitskie rukopisi Gosudarstvennoj Publičnoj Biblioteki v Leningrade," *Bibliografija Vostoka* 8-9 (1935), pp. 69-95; see also idem, "Ob otkrytych v Leningrade muʿtazilitskich rukopisjach i jich značenii dlja istorii musulmanskoj mysli," in *Akademija Nauk SSSR. Trudy pervoj sessii arabistov* 14-17 ijunka 1935 g. (Trudy Instituta Vostokovedenija 24), pp. 113-25. The two articles were reprinted in *Pravoslavniy Palestinskiy Sbornik* 99 (36) (2002), pp. 219-49 and in *The Teachings of the Muʿtazila. Texts and Studies I-II*, selected and reprinted by Fuat Sezgin in collaboration with Mazen Amawi, Carl Ehrig-Eggert, and Eckhard Neubauer, Frankfurt/Main 2000, vol. 2, pp. 17-57.

3 Haggai Ben-Shammai, "A note on some Karaite copies of Muʿtazilite writings," *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* 37 (1974), pp. 295-304.

4 *Kitāb al-Majmūʿ fī l-Muḥīṭ bi-l-taklīf*, vol. 1, ed. J.J. Houben, Beirut 1965; vol. 2, eds. J.J. Houben and Daniel Gimaret, Beirut 1986; vol. 3, ed. Jan Peters, Beirut 1999.

5 ʿAbd al-Jabbār b. Aḥmad b. ʿAbd al-Jabbār al-Hamadhānī al-Asadābādī, *al-Mughnī fī abwāb al-tawḥīd wa-l-ʿadl* 4-9, 11-17, 20, ed. Muṣṭafā Ḥilmī [et al.], Cairo 1961-65.

© 2016 Orient-Institut Istanbul

https://doi.org/10.5771/9783956506895-377 https://www.inlibra.com/de/page/agb - Open Access - (cc) BY

clude the Arabic material written in Hebrew characters that is part of the Second Firkovitch Collection which is particularly rich in Muʿtazilī texts and consists of manuscripts belonging to the so-called First Series (RNL Firk. Yevr.-Arab. I) and to the Second or New Series (RNL Firk. Yevr.-Arab. II or NS). Excluded from microfilming was the section of the collection that consists of Arabic writings written in Arabic characters (RNL Firk. Arab.) which is equally rich in Muʿtazilī materials.[6] The present catalogue contains descriptions of all Muʿtazilī materials – Muslim and Jewish – within this part of the collection. Included are also

[6] The entire Firkovitch Collection consists of the following sub-collections: The First Firkovitch Collection (= RNL Yevr. I) (830 items), consisting of the following sections: i documents, letters, marriage documents, commercial documents of the Karaite communities of the Crimea; ii Bible commentaries; iii dictionaries of the Talmud; iv grammar; v prayer books, Talmud, commentaries on the Talmud; vi Midrashim and sermons; vii dream interpretation; vii gnomique and folklore; viii Kabbala; ix medicine; x mathematics and astronomy; xi philosophy; xii Karaite literature. The Second Firkovitch Collection, consisting of the following sections: i. Arabic section [Arabic manuscripts in Arabic script] (= RNL Firk. Arab.) (ca. 200 documents and 650 miscellaneous fragments); ii. Hebrew-Arabic section [Arabic manuscripts in Hebrew script], consisting of two series: ii.i First Series (= RNL Yevr.-Arab. I) (4933 Judaeo-Arabic MSS, mostly fragmentary); ii.ii New (or: Second) Series (= RNL Yevr.-Arab. II) (3310 Judaeo-Arabic MSS, mostly fragmentary); iii. Hebrew-Hebrew section [Hebrew manuscripts in Hebrew script] (= RNL Yevr. II) consisting of two sub-sections: iii.i Hebrew A (= RNL Yevr. II A) containing items dealing with grammar, philology, exegesis, law, literaturem documents etc. (1.042 items), iii.ii Hebrew B (= RNL Yevr. II B) containing Biblical scrolls, codices and texts on parchment and paper as well as liturgical manuscripts (2307 items), and iii.iii Marriage contracts (= RNL Yevr. II K) (76 items). iv. Arabic-Hebrew section [Hebrew manuscripts in Arabic script] (= RNL Arab.-Yevr.) (ca. 200 fragments). – The bulk of the material in the collection was gathered by Abraham Firkovitch (1787-1874) during his expedition to Syria, Palestine and Egypt in 1863-1865, where he visited Karaite synagogues. For an overview of the collection and its significance, see also Tapani Harviainen, "The Cairo Genizot and Other Sources of the Second Firkovich Collection in St. Petersburg," in *Proceedings of the Twelfth International Congress of the International Society for Masoretic Studies*, ed. E.J. Revell, [n.p.] 1995, pp. 25-36; idem, "Abraham Firkovich," in *Karaite Judaism. A Guide to its History and Literary Sources*, ed. Meira Polliack, Leiden 2003, pp. 875-92; Malachi Beit-Arié, "The Accessibility of the Russian Manuscript Collections. New Perspectives for Jewish Studies," in *Jewish Studies in a New Europe: Proceedings of the Fifth Congress of Jewish Studies in Copenhagen under the Auspices of the European Association for Jewish Studie*s, ed. Ulf Haxen, Copenhagen 1998, pp. 82-98; Haggai Ben-Shammai, "Karaites and the Orient – Trends in the Study of Karaites and Karaism," [Hebrew] *Peʿamim* 89 (Autumn 2001), pp. 5-18; Zeev Elkin and Menachem Ben-Sasson, "Abraham Firkovich and the Cairo Genizas in the Light of His Personal Archive," [Hebrew] *Peʿamim* 90 (Winter 2002), pp. 51-95; Shimon M. Iakerson, *Selected Pearls. Treasures of Jewish Culture in Saint-Petersburg (manuscripts, documents, incunabula, ritual objects)*, St. Petersburg 2003, pp. 27-46; David Sklare, "A Guide to Collections of Karaite Manuscripts," in *Karaite Judaism. A Guide to its History and Literary Sources*, pp. 893-924. – There is so far no comprehensive catalogue available for the entire collection or even its sub-collections. An unpublished handlist of the Arabic section of the Second Firkovitch Collection has been prepared by Victor Lebedev and can be consulted at the Russian National Library (typewritten manuscript, Moscow 1992). For the Muʿtazilī material contained in this sub-collection, the handlist is of little use.

© 2016 Orient-Institut Istanbul

https://doi.org/10.5771/9783956506895-377 https://www.inlibra.com/de/page/agb - Open Access -

manuscripts that are written in both Arabic language and characters but (still) belong to different parts of the collection.[7]

The following descriptions include the current shelfmark together with former shelfmarks in brackets, references to earlier descriptions of the manuscript wherever this applies, detailed physical description of each manuscript and details about its contents as well as identification, wherever possible.

1.

Firk. Arab. 104 (= Borisov, "Muʿtazilitskie rukopisi," nos. 1 & 13 [II Firk. Yevr.-arab. I 1104 & Firk. Arab. 28])

281 ff. of different paper size (ff. 87-221, 241-262, 265-268, 271-274: 17.5 x 14.3 cm; ff. 1-86, 222-240, 263-264, 269-270, 275-281: 18.2 x 14.1 cm), consisting of one quire of eight leaves (ff. 1-8), five isolated leaves (ff. 9, 10, 11, 12, 13), quire of six leaves (ff. 14-19), one isolated leaf (f. 20), bifolio (ff. 21-22), quire of eight leaves (ff. 23-30, 31-38, 39-46), bifolios (ff. 47-48 [the correct order being 48-47] 49-50), quire of six leaves (ff. 51-5 – upper half of leaves heavily damaged), bifolio (ff. 57-58), quires of eight leaves (ff. 59-66), six leaves (ff. 67-72, 73-78), bifolio (ff. 79-80), quire of four leaves (ff. 81-84), bifolio (ff. 85-86), two isolated leaves (ff. 87, 88), bifolio (ff. 89-90), quires of ten leaves (ff. 91-100), twelve leaves (ff. 101-112), ten leaves (ff. 113-122, 123-132, 133-142, 143-152, 153-162, 163-172), eight leaves (ff. 173-180 [remnants of original binding still existent for ff. 91-180]), six leaves (ff. 181-186), eight leaves (ff. 187-194), ten leaves (ff. 195-204), isolated folio (f. 205), quires of eight leaves (ff. 206-213, 214-221 [remnants of original binding still existent for ff. 187-221] with exception of f. 205 that is evidently misplaced here), ten leaves (ff. 222-231), isolated leaf patched to f. 234 (f. 232), quire of six leaves (ff. 233-238, two isolated leaves (ff. 239, 240), quires of four leaves (ff. 241-244), eight leaves (ff. 245-252), bifolios (ff. 253-254, 255-256), quire of six leaves (ff. 267-262), isolated leaves (ff. 263, 264), quire of four leaves (ff. 265-268), bifolio (ff. 269-270), quires of four leaves (ff. 271-274), six leaves (ff. 275-280), isolated leaf (f. 281). Many leaves are damaged in the margins and partly worm eaten.

The manuscript consists of two originally different items (nos. 1 and 13 of Borisov's list), that have been merged with additional material added (ff. 223-281); the sequence of the physical units of the manuscript has partly been modified.

---

7 The custodians of the Firkovitch Collection in St. Petersburg are constantly aiming at rearranging those materials that were initially placed into "wrong" sections of the collections. – A working group at the Ben Tzvi Institute, Jerusalem, is at present preparing a catalogue of the other parts of the collection under the guidance of David Sklare, including the Muʿtazilī materials written in Hebrew script.

© 2016 Orient-Institut Istanbul

https://doi.org/10.5771/9783956506895-377 https://www.inlibra.com/de/page/agb - Open Access - (cc) BY

Fragment of the *K. al-Mughnī* of ʿAbd al-Jabbār. The handwriting and papersize indicate that the portions contained in Firk. Arab. 104 belong to the same manuscript as Firk. Arab 105. The same careless *naskh* handwriting, with many cases of words, several words or even entire lines in the text crossed out. Moreover, numerous quires are numbered, which is equally the case with the quires belonging to Firk. Arab. 105. Numbering is found on the following leaves:

Quires	Present Foliation
Tāsiʿat ʿashar [*min*] *sābiʿ* [7/19]	11a
… *[min] sābiʿ* [7/..]	13a
Thālithat ʿashar [*min*] *sābiʿ* [7/13]	123a
Rābiʿat ʿashar [*min*] *sābiʿ* [7/14]	133a
Khāmisat ʿashar [*min*] *sābiʿ* [7/15]	143a
Sādisat ʿashar [*min*] *sābiʿ* [7/16]	153a
Sābiʿat ʿashar [*min*] *sābiʿ* [7/17]	163a
[illegible]	195a
Tāsiʿ wa ʿishrīn min sābiʿ [7/29]	205a
ʿIshrūn [20]	222a

The manuscript contains the following chapter headings; in the table below, the former location according to Borisov's description as well as references to the edited volumes of the *K. al-Mughnī* are given; references to the *Mughnī* in square brackets indicate the volumes to which the respective chapters belong as is known on the basis of the table of contents given by ʿAbd al-Jabbār himself at the beginning of each volume although the actual text of these chapters is not preserved among the Ṣanʿāʾ manuscripts:

Mughnī	Borisov	Chapter headings and present foliation
[IX]	no. 13:82b	فصل في إبطال قول من قال في المتولدات إنها واقعة بالطبع وما يتصل بذلك (4ب)
[IX]	no. 13:84b	فصل في بيان ما يجب أن يشارك المتولد لسببه فيه من الصفات المتعلقة به وبفاعله وما يتصل بذلك (6ب)

© 2016 Orient-Institut Istanbul

https://doi.org/10.5771/9783956506895-377 https://www.inlibra.com/de/page/agb - Open Access - (cc) BY

Mughnī	Borisov	Chapter headings and present foliation
[IX]	no. 13:74b	فصل في ذكر ما يستحقه السبب والمسبب من الأوصاف وما يتصل بذلك (15ب)
[IX]	no. 13:76b	فصل في ذكر الكلام على المجبرة فيما يتعلق بالأسماء في التوليد (17ب)
	no. 13:78a	الكلام في الاستطاعة (19أ)
		فصل في ذكر جملة من أقاويل المختلفين في ذلك (19أ)
[IX]	no. 13:70a	فصل في ذكر ما يصح أن يقع من الله تعالى متولداً وما لا يصح ذلك فيه وما يتصل بذلك (21أ)
IX/102	no. 13:62b	فصل في ذكر جملة من شبههم في هذا الباب (23ب)
IX/113		فصل في الدلالة على أن ما يفعله الواحد منا متولداً لا يصح أن يفعله بعينه مبتداءً (30ب)
	no. 13:54b	فصل في الدلالة على أن القدرة في سائر الأوقات تتعلق بمثل ما تتعلق به في الوقت الأول ما بقيت (31ب)
	no. 13:56b	فصل في أن القدرة تتعلق بالمقدورات المستقبلة في الابتداء حدوثها بجنسها لا لبقائها (33ب)
	no. 13:58a	فصل في الدلالة على أن القدرة تتعلق بكل ما يصح كون العبد قادراً عليه من الأفعال المختلفة (35أ)
	no. 13:60b	فصل في قدر القلوب وقدر الجوارح هل يختلفان في التعلق أم لا (37ب)

© 2016 Orient-Institut Istanbul

https://doi.org/10.5771/9783956506895-377 https://www.inlibra.com/de/page/agb - Open Access - (cc) BY

Mughnī	Borisov	Chapter headings and present foliation
	no. 13:61b	فصل في أن القدرة تتعلق بالمختلف من مقدوراتها على الجمع دون البدل (38ب)
IX/161	no. 13:52a	فصل في بيان كيفية توليد الأسباب التي قدّمناها لما يولده وذكر شروطها وما يتصل بذلك (46أ)
XI/492	no. 13:39a	فصل في أن العاقل الممكن قد يختص بصفة معها يقبح تكليفه (55أ)
	no. 13:29a	فصل في أنه تعالى لا يجوز أن يكون عالماً قادراً حياً بمعان محدثة (57أ)
	no. 13:30b	فصل في أن المعدوم كالموجود في صحة العلم به (58ب)
[IX]	no. 13:21b	فصل في الدلالة على أن كل جنس يصح أن يفعله تعالى متولداً يجوز أن يفعله مبتداءً (59ب)
[IX]	no. 13:25b	فصل في ذكر الكلام فيما قالوا إنه متولد وليس بمتولد وما قالوه إنه غير متولد وهو متولد (63ب)
	no. 13:15a	فصل في أن القدرة لا يصح تعلقها بالمقدور إلا على وجه الحدوث وأنها لا يوجب المقدور (67أ)
	no. 13:20a	فصل في بيان كيفية تعلق القدرة بما تتعلق به (72أ)
IX/138	no. 13:10a	فصل في بيان ما يصح إثباته سبباً لأفعالنا المتولدة وما لا يصح ذلك فيه وما يتصل بذلك (75أ)
		فصل . . . في الدلالة على أن من حق القدرة أن تتعلق بالضدّين والأضداد الكثيرة وما يتصل بذلك (81أ)

© 2016 Orient-Institut Istanbul

https://doi.org/10.5771/9783956506895-377 https://www.inlibra.com/de/page/agb - Open Access - (cc) BY

Mughnī	Borisov	Chapter headings and present foliation
XI/516	no. 1:42b	فصل في أن من حق التكليف أن يكون منقطعاً (91ب)
XI/520		فصل في أن توفير كل ما يستحقه المكلف من الثواب والعقاب مع بقاء التكليف لا يصح (94ب)
XI/523	no. 1:47b	فصل في أن من حق التكليف أن لا يتعقبه الثواب والعقاب من غير تراح (96ب)
XI/528	no. 1:50a	فصل في بيان ما يجوز أن يكلفه العبد من الأفعال وما لا يجوز (99أ)
XI/529	no. 1:50b	فصل في الوجوه التي لاختصاص الفعل بها يحسن دخوله تحت التكليف (99ب)
XII/3	no. 1:53a	الكلام في النظر والمعارف (101ب)
XII/4	no. 1:53a	الكلام في الجنس الأول مما قدمنا ذكره (102أ)
XII/4	no. 1:53a	فصل في بيان حقيقة النظر (102أ)
XII/5	no. 1:54a	فصل في بيان جنس النظر (103أ)
XII/9	no. 1:56a	فصل في ذكر جملة من أحوال النظر وما يتصل بذلك (105أ)
XII/13	no. 1:58b	فصل في بيان حقيقة العلم والمعرفة (107ب)
XII/23	no. 1:63b	فصل في إثبات العلم ومعرفة طريقه (112ب)
XII/25	no. 1:64b	فصل في أن العلم من جنس الاعتقاد (113ب)
XII/30	no. 1:67a	فصل فيما له يصير العلم مقتضياً لسكون النفس إلى معلومه (116أ)

© 2016 Orient-Institut Istanbul

https://doi.org/10.5771/9783956506895-377 https://www.inlibra.com/de/page/agb - Open Access - (cc) BY

Mughnī	Borisov	Chapter headings and present foliation
XII/34	no. 1:69b	فصل في ذكر الوجوه التي لوقوع الاعتقاد عليها يصير علماً (118ب)
XII/36		فصل في بيان صحة العلم والأمارة التي تنبئ عن صحته (119ب)
XII/41	no. 1:71b	فصل في إبطال قول من ينفى الحقائق (120ب)
XII/47	no. 1:74b	فصل في إبطال القول بأن حقيقة كل شيء ما يعتقده المعتقد (123ب)
XII/54	no. 1:78a	فصل آخر يلحق بما قدّمناه (127أ)
XII/59	no. 1:81a	فصل في ذكر طرق العلوم الضرورية والمكتسبة (130أ)
XII/69	no. 1: 86a	فصل في بيان الطريق الذي به تعرف صحة النظر (135أ)
XII/77	no. 1:90a	فصل في أن النظر يولد العلم (139أ)
XII/100	no. 1:101a	فصل فيما يستبد به النظر من الأحكام في التوليد وما يوافق به غيره من الأسباب أو يخالفه فيه (150أ)
XII/104	no. 1:103a	فصل في أن النظر لا يولّد الجهل ولا يوجبه (152أ)
XII/116	no. 1:109a	فصل في أن النظر لا يولّد النظر ولا الشك ولا الظن (158أ)
XII/119	no. 1:111a	فصل في الوجه الذي له يخطئ المخالف وان خطأه لا يزيل عنه تكليف النظر (160أ)
XII/123	no. 1:162r	فصل في بيان فساد التكليف (162أ)
XII/166	no. 1:124a	ذكر شيء مما يتعلقون به من جهة السمع (173أ)
XII/182	no. 1:124b	ذكر مسائل مشكلة في باب النظر (173ب)

© 2016 Orient-Institut Istanbul

https://doi.org/10.5771/9783956506895-377 https://www.inlibra.com/de/page/agb - Open Access - (cc) BY

Mughnī	Borisov	Chapter headings and present foliation
XII/208	no. 1:130b	الجنس الثاني من الكلام في النظر (179ب)
XII/209	no. 1:130b	فصل في الدلالة على أن العبد يقدر عليهما (179ب)
XII/220	no. 1:3a	فصل في أن المعرفة لا مانع يمنع المكلف من فعلها (183أ)
XII/226	no. 1:5b	فصل في أن المكلف قد تدعوه الدواعي إلى فعل المعرفة (185ب)
XII/306	no. 1:32b	فصل آخر يتصل بذلك (212ب)
XII/316	no. 1:34b	فصل في الطبائع على ابن عثمان (214ب)
XII/324	no. 1:36b	فصل آخر من الكلام عليه (216ب)
XII/347	no. 1:39a	فصل في الجنس الثالث من النظر والمعرفة (219أ)
XII/348	no. 1:39b	فصل في أن العلم بوجه وجوب الفعل يقتضي وجوبه لا محالة (219ب)
XII/352	no. 1:41b	فصل في ذكر الوجه الذي له يجب النظر على الناظر في معرفة الله تعالى وما هو به (221ب)
		فصل في أنه تعالى لا يجوز أن يكون عالماً قادراً حياً بمعان قديمة كائنة فيما لم يزل (223ب)
		فصل في أن كلَ ذات لا بدَ من كونها مثلاً لغيرها أو مخالفة له (224أ)
		فصل فيما يفيده وصفنا للشيء أنه مخالف لغيره ومثل له (225أ)
		فصل في أن الذات لا تخالف وتوافق من حيث كانت ذاتاً (229أ)
		في أن الخلاف والوفاق لا يكونان بالمعاني (230أ)

© 2016 Orient-Institut Istanbul

https://doi.org/10.5771/9783956506895-377 https://www.inlibra.com/de/page/agb - Open Access - (cc) BY

Mughnī	Borisov	Chapter headings and present foliation
		في أن الخلاف والوفاق لا يقعان بالأسماء (230ب)
		في الصفات (231ب)
		فصل في أن شيئاً واحداً لا ينفى شيئين مختلفين غير متضادّين ولا ينفيهما شيء واحد (235أ)
		فصل في أن الشيء الواحد لا يخالف غيره لحال يختص به لمعنى (237أ)
		فصل في أن من حق القدرة أن يتعلق بمقدور يصح إيجاده بها (240أ)
XII/226		فصل في النظر والمعرفة بالله تعالى يصح وقوعهما من المكلف على وجه الذي وجبا عليه وانه لا شرط يصح معه تكليفهما إلاّ وهو حاصل للمكلف (263أ)
		فصل في ذكر الدلالة على أن المعنى الذي به يقدر القادر منا يجب أن يكون موجوداً وأن يكون حالاً في بعضه (269أ)
		فصل في أن القدرة غير الحياة والآلات والعلم (270ب)
		فصل في أن الصفة التي بها يخالف الشيء غيره بها يواقف ما شاركه فيها (276ب)
		فصل فيما يصح أن يستحقه الموصوف من الصفات وما لا يصح ذلك فيه وما يتصل به (277ب)
		تم الجزء الأول من نكت الكتاب المغني والحمد لله على معونته (281ب)

© 2016 Orient-Institut Istanbul

https://doi.org/10.5771/9783956506895-377 https://www.inlibra.com/de/page/agb - Open Access - (cc) BY

Substantial portions of the second part of vol. ix could be restored on the basis of the material contained in this manuscript that is not extant among the manuscripts found in Yemen; a comparision of the portions preserved in Yemen and by the Karaites shows, however, that there are considerable differences between the two recensions.[8] Moreover, at least ten other chapter headings in this fragment apparently belong to vol. x of the *Mughnī* dealing with human capability (*istiṭāʿa*) that was also missing among the Ṣanʿāʾ manuscripts. The majority of leaves that were evidently added to Firk. Arab. 104 after the publication of Borisov's description, ff. 223-281, deal – with few exceptions – with the divine attributes and their ontological foundation. They apparently belong to vols. i to iii of the *Mughnī*, missing among the Ṣanʿāʾ manuscripts. – An edition of ff. 101-281 (vol. xii) is currently being prepared by Omar Hamdan and Sabine Schmidtke.

2.

Firk. Arab. 105 (= Borisov, "Muʿtazilitskie rukopisi," no. 9 [Firk. Arab. 3])
92 ff. of different paper size (ff. 1-13A: 18.2 x 14.4 cm, ff. 14-92: 17.5 x 14.3 cm). It contains a bifolio (ff. 1-2), an isolated folio (f. 3), a quire of eight leaves (ff. 4-11), three isolated folios (ff. 12-13A), followed by eight quires of ten leaves each that are still bound together. The fragment was already described by Borisov with the exception of ff. 1-13A which were apparently added later on. Ff. 14-92, although incomplete in the beginning and with the last leaves (ff. 86-92) heavily damaged in the margins and worm-eaten, constitute a consecutive text. Its quires (ff. 14-92) are numbered on the upper margin of the recto page of the respective first leaf (13/18-13/25).

Fragment of the *K. al-Mughnī* of ʿAbd al-Jabbār – the handwriting and paper size indicate that the portions contained in this fragment belong to the same manuscript as Firk. Arab. 104. The same careless *naskh* handwriting, with many cases of words, several words or even entire lines in the text being crossed out. Moreover, quires are as a rule numbered, which is equally the case with a number of quires belonging to Firk. Arab. 104.

For an edition of RNL Firk. Arab 105, ff. 14-92, see Omar Hamdan and Sabine Schmidtke, "Qāḍī ʿAbd al-Jabbār al-Hamadhānī (d. 415/1025) on the Promise and Threat. An Edition of a Fragment of the *Kitāb al-Mughnī fī abwāb al-tawḥīd wa-l-ʿadl* preserved in the Firkovitch-Collection, St. Petersburg (Firk. Arab. 105, ff. 14-92)," *Mélanges de l'Institut Dominicain d'Etudes Orientales du Caire* 27 (2007), pp. 45-138 (in press).

---

8 See also J. Katz Hecker, *Reason and Responsibility. An Explanatory Translation of Kitāb al-Tawlīd from* al-Mughnī fi Abwāb al-Tawḥīd wa-l-ʿAdl *by Qāḍī ʿAbd al-Jabbār al-Hamadhānī, with Introduction and Notes*, PhD Thesis, University of California, 1975, pp. 335-64.

© 2016 Orient-Institut Istanbul

https://doi.org/10.5771/9783956506895-377 https://www.inlibra.com/de/page/agb - Open Access - (cc) BY

A fragment of the same codex, containing the portions immediately preceding the discussion starting on f. 14 has been found and identified by Gregor Schwarb in the British Library manuscript OR 2569, see his "Découverte d'un nouveau fragment du *Kitāb al-muġnī fī ʾabwāb al-tawḥīd wa-l-ʿadl* du Qāḍī ʿAbd al-Ǧabbār al-Hamaḏānī dans une collection karaïte de la British Library," *Mélanges de l'Institut Dominicain d'Etudes Orientales du Caire* 27 (2007) (in press).

Overview over the quires of this fragment:

Quires	Foliation according to Borisov	Present foliation
Sādisa ʿashar [min] khāmis [5/16]		3a
From f. 4a begins a new portion		
Thālitha wa-ʿishrūn min sābiʿ [7/23]		11a
From f. 1a/14a begins a new portion		
Thāminat ʿashar min thālith wa-ʿashar (13/18)	1a	14a
Tāsiʿat ʿashar min thālith ʿashar (13/19)	11a	24a
ʿIshrīn min thālith ʿashar (13/20)	21a	34a
Iḥdā wa-ʿishrīn min thālith ʿashar (13/21)	31a	44a
Thāniyya wa-ʿishrīn min thālith ʿashar (13/22)	41a	54a
Thālitha wa-ʿishrīn min thālith ʿashar (13/23)	51a	64a
Rābiʿa wa-ʿishrīn min thālith ʿashar (13/24)	61a	74a
Khāmisa wa-ʿishrīn min thālith ʿashar (13/25)	71a	84a

The fragment from f. 14 onwards begins in the discussion on *al-iḥbāṭ wa-l-takfīr*; that is followed by two completely preserved sections (*al-kalām fī*), dealing with the criteria for assessment of reward and punishment (*al-kalām fī l-aḥkām mā yastaḥiqquhū bihī al-thawāb wa-l-ʿiqāb min al-maʿāṣī wa-l-ṭāʿāt wa-mā yattaṣilu bi-dhālika*) (ff. 37bff) and on the criteria for charging with unbelief and *fisq* (*al-kalām fī l-ikfār wa-l-tafsīq*) (ff. 56bff). It has been disputed in scholarship to which volume

© 2016 Orient-Institut Istanbul

https://doi.org/10.5771/9783956506895-377 https://www.inlibra.com/de/page/agb - Open Access - (cc) BY

of the *Mughnī* this portion belongs. At the end of the section (f. 92a) there is a remark *tamma al-juzʾ al-ʿāshir*; this led Ben-Shammai ("A Note," p. 303) to the assumption that the section must have been part of vol. x of the *Mughnī* which was missing among the manuscripts found in Yemen. J.R.T.M. Peters, by contrast, comparing the extant parts with the sequence of topics dealt with in Mānakdīm Shashdīw's (d. 425/1034) *Taʿlīq Sharḥ al-Uṣūl al-khamsa* and Ibn Mattawayh's *Majmūʿ bi-l-taklīf*, and attempting to identify the topics dealt with in the lost volumes of the *K. al-Mughnī*, argued that it is much more likely that this portion that deals with the issue of promise and threat and related topics was part of either vol. xviii or xix that are also missing among the Ṣanʿāʾ manuscripts (*God's Created Speech. A study in the speculative theology of the Muʿtazilī Qāḍī l-Quḍāt Abū l-Ḥasan ʿAbd al-Jabbār bn Aḥmad al-Hamadānī*, Leiden 1976, p. 32). Daniel Gimaret argued similarly that this portion is part of vol. xviii of the *Mughnī* ("Matériaux pour une bibliographie des Ǧubbāʾī," *Journal Asiatique* 264 (1976), p. 282 n. 6).

The numbering of the quires of the portion (13/18-13/25), which were not indicated by Borisov and therefore unknown to Ben-Shammai, Peters, and Gimaret who relied on the descriptions given by Borisov, further supports the views of Peters and Gimaret, as it allows conclusions about the location of the respective portions of the manuscript. Extensive portions of Firk. Arab. 104 that belong to vol. xii consist of quires numbered 7/13 to 7/29. This clearly indicates that ff. 14-92 of Firk. Arab. 105 must be part of a much later volume of the *Mughnī*. Since vols. xiii to xvii are (with the exception of vol. xvii) completely preserved, it is evident that this portion must be part of either volume xviii or xix. As for the remark terminating this portion (*tamma al-juzʾ al-ʿāshir*) it is possible that this is a purely codicological remark without any relation to the logical division of the entire text, as was common practice in medieval Arabic manuscripts written between the 9th and 12th centuries.[9]

Chapter headings contained in the manuscript: –

فصل في . . . أن القدرة على الشيء لا يجوز أن يكون قدرة على ضدّه (6أ)

فصل في بيان تعلقها بالمقدور في المحال (13ب)

فصل في أن الإحباط والتكفير يقع بين الثواب والعقاب على طريق المعادلة والموازنة، لا على وجه الإسقاط والإزالة (14ب)

فصل في أن التوبة تسقط العقاب لا لعظمها وعظم المستحق بها، ولا على طريق الموازنة (17ب)

9 See Geneviève Humbert, "Le *ǧuzʾ* dans les manuscrits arabes médiévaux," in *Scribes et manuscrits du Moyen-Orient*, sous la direction de François Déroche et Francis Richard, Paris 1997, pp. 77-86.

© 2016 Orient-Institut Istanbul

https://doi.org/10.5771/9783956506895-377 https://www.inlibra.com/de/page/agb - Open Access - (cc) BY

فصل في هل يصح أن يتساوى ثواب المكلَّف وعقابه وما الحكم في ذلك إذا تساويا وما يتصل بذلك (19ب)

فصل فيما يقع فيه معنى الإحباط والتكفير وما لا يقع ذلك فيه (22ب)

فصل في أن الثواب كما لا يثبت إلا باستحقاق فكذلك لا يسقط إلا باستحقاق وما يتصل بذلك (24ب)

فصل في أن العقاب قد يسقط بإسقاطه تعالى وبأن يغفر ويعفو (26أ)

فصل في بيان ما به يسقط العقاب (29ب)

فصل في أن هذا الإسقاط لو وقع منه تعالى ما الذي كان يجب فيه من الحكم (30ب)

فصل في أن السمع لا يرد بخلاف ما في العقول وإن دلّ على أنه تعالى سيعاقب لا محالة (31ب)

فصل في هل يحسن منه تعالى إسقاط العقاب عن بعض من يستحقه دون بعض (32أ)

فصل في بيان ما يجوز من إسقاط بعض العقاب عن المستحق الواحد دون بعض في وقت وأوقات (34ب)

فصل في أن العقاب لا يجب زواله إلا بفعل المستحق أو إسقاط المستحق من قبله (35ب)

الكلام في أحكام ما يستحق به الثواب والعقاب من المعاصي والطاعات وما يتصل بذلك (37ب)

فصل في بيان الأقلّ مما يجوز أن يُستحق بالطاعة والمعصية من الثواب والعقاب (38أ)

فصل في بيان ما يصح أن يستحق بالطاعة والمعصية من الثواب والعقاب وما لا يصح وما يتصل بذلك (40أ)

فصل في بيان الوجوه التي بها تعظم الطاعة ومفارقتها لما لا يعظم به (42أ)

فصل في الوجوه التي لها تعظم المعصية ومفارقها للوجوه التي لا يعظم بها (47أ)

فصل في أن المعاصي والطاعات قد يكون بعض كل واحد منهما أعظم من بعض وإحداهما أعظم من الأخرى (51ب)

فصل في بيان ما يصح أن يُعلم بالعقل أو السمع أنه أعظم من غيره من الطاعات والمعاصي وما لا يصح أن يُعلم بالعقل والسمع وما يتصل بذلك (52ب)

© 2016 Orient-Institut Istanbul

https://doi.org/10.5771/9783956506895-377 https://www.inlibra.com/de/page/agb - Open Access - (cc) BY

فصل في بيان الطريق الذي يصح أن يُعرف به عظم المعاصي والطاعات وما يتصل بذلك (54ب)
الكلام في الإكفار والتفسيق (56ب)
فصل في ذكر جملة يجب معرفتها في هذا الباب من أصوله والخلاف فيه (56ب)
فصل في بيان أحكام الكفر وما يتصل بذلك (58أ)
فصل في أنه لا يصح إثبات كفر لا دليل عليه من جهة السمع (58ب)
فصل في أن ما ليس واحدة كفراً من المعاصي لا يجوز أن يجتمع فيصير كفراً وما يتصل بذلك (61ب)
فصل في بيان جملة ما يدخله الكفر من المعاصي وما يتصل بذلك (63أ)
فصل في بيان الطرق التي يُعرف بها الكفر وما يتصل بذلك (64ب)
فصل في أن القول قد يكون كفراً والاعتقاد والمذهب (65أ)
فصل في بيان ما يكون كفراً من أفعال القلوب (67ب)
فصل في بيان جملة المذاهب التي تكون كفراً ومفارقتها لما لا يكون كفراً وما يتصل بذلك (71أ)
فصل في أن أحوال التأويل في المذاهب لا تؤثر في كون الكفر منها كفراً (80أ)
فصل في أن التكفير قد يجب في كثير من أفعال الجوارح من قول ومن فعل (83أ)
فصل في بيان ما يكون كفراً من العزوم والإرادات والكراهات وما يتصل بذلك (87أ)
فصل في بيان الفسق الذي ليس بكفر وما يدخل التفسيق من الأفعال وما يتصل بذلك (89أ)
فصل في بيان أن في المعاصي ما ليس بفسق]أو[كفر وما يتصل بذلك (90ب)

3.

Firk. Arab. 238
27 ff. (19.4 x 14.6 cm) consisting of quires of eight (ff. 1-8) and six leaves each (ff. 9-14, 15-20, 21-26) plus one isolated folio (f. 27). Remnants of original binding of ff. 1-14 and of ff. 15-26 still visible. Between 24-28 lines to a page. Different hand than Firk. Arab. 104 and 105. Heavily worm-eaten. Ff. 15-27 are in much better state than ff. 1-14 yet identical paper size and same hand leave no doubt that the portions are part of the same manuscript. Further specific feature of the manuscript: Abū ʿAlī is abbreviated as ع, Abū Hāshim is abbreviated as ه.

© 2016 Orient-Institut Istanbul

https://doi.org/10.5771/9783956506895-377 https://www.inlibra.com/de/page/agb - Open Access - (cc) BY

Fragment of *K. al-Mughnī* of ʿAbd al-Jabbār on *al-kalām fī l-akhbār* and on prophecy and miracles (the latter portions correspond in part to volume 15: *Tanabbuʾāt wa-muʿjizāt*).

Chapter headings of the manuscript with references to their respective locations in the printed edition of the *K. al-Mughnī*: –

فصل فيما يجب أن يختص به النبي من صفاته وأحواله وأفعاله (2أ)

الكلام في الأخبار (2ب) (= المغني 15/317)

فصل فيما به يتميز كل واحد من هذه الأقسام من صاحبه وما يتصل بذلك (3أ) (= المغني 15/333)

فصل في أن العلم الواقع عند هذه الأخبار ضروري لا مكتسب (4أ) (= المغني 15/349)

فصل في أن من حق من يقع العلم عند خبرهم أن يكونوا عالمين بما أخبروا عنه ضرورةً (4ب) (= المغني 15/356)

فصل في أن من حق أن العلم أن لا يقع عند خبر أربعة وما دون ذلك (5أ) (= المغني 15/361)

فصل في أن العادة في الخبر الذي يقع العلم عنده يجب أن يتّفق ولا يختلف إذا اشترك المخبرون في القدر والصفة (5ب) (= المغني 15/368)

فصل في أن حال كل عدد زائد على الأربعة . . . في (6أ) (= المغني 15/372)

فصل في صفة الخبر الواقع من الجماعة الذي مكن أن يبدل به على صحته (6ب)

فصل فيما يُعلم بطلانه من الأخبار وما يتصل بذلك (11ب)

فصل فيما يُعلم انتفاء المخبر عنه أو يترك نقله على طريقة مخصوصة (12أ)

الكلام في . . . (13أ)

فصل في أنه لا يجوز أن يُعرف أحوال المصالح السمعية باستدلال عقلي (15ب) (= المغني 15/26)

فصل في كيفية كون هذه الأفعال مصلحة ولطفاً وما يتصل بذلك (16ب) (= المغني 15/30)

فصل في أن هذه الأفعال إذا اختصت في كونها داعية بما ذكرناه صارت واجبة أو قبيحة أو مرغباً فيها (18ب) (= المغني 15/36)

الكلام في المعجزات (22ب) (= المغني 15/147)

© 2016 Orient-Institut Istanbul

https://doi.org/10.5771/9783956506895-377 https://www.inlibra.com/de/page/agb - Open Access - (cc) BY

4.

Firk. Arab. 265
11 ff. (19.6 x 15 cm) consisting of two quires of six (ff. 1-6) and four leaves (ff. 7-10) and one isolated leaf (f. 11) with 14-15 lines to a page. Following f. 6 there is a break in the continuity of the text. Largely vocalized *naskh*. On the lower margin of the two middle leaves of each quire (ff. 3b-4a and 8b-9a) is noted: *niṣf*. Names and booktitles mentioned: Abū ʿAlī [al-Jubbāʾī] (ff. 1a, 1b, 5b, 8b), al-Ḥasan b. Mūsā al-Nawbakhtī (f. 1b), Abū Hāshim [al-Jubbāʾī] (ff. 1b, 2a, 7b, 9a), Abū ʿAlī b. Khallād (f. 2a), al-Naẓẓām (f. 7a), Abu l-Hudhayl (ff. 10b; only the names of Abū ʿAlī and Abū Hāshim are as a rule supplemented by the eulogy *raḥimahu llāh*).

Firk. Arab. 388 and 509 apparently belong to the same MS.

Presumably a fragment of ʿAbd al-Jabbār's *K. al-Mughnī*.
Titles of works by Abū ʿAlī referred to: "*fī kathīr min kutubihī*" (f. 6a); *K. Fī l-maʿlūm wa-l-majhūl* (f 6a) [not mentioned in Gimaret, "Matériaux" and "Matériaux pour une bibliographie des Jubba'i. Note complémentaire," in *Islamic Theology and Philosophy. Studies in Honor of George F. Hourani*, ed. Michael E. Marmura, Albany 1984, pp. 31-38]; [*K.*] *al-Asmāʾ wa-l-ṣifāt* (f. 6b) [= Gimaret, "Matériaux," pp. 280-1; "Note," p. 32 no. 3]; *Naqḍ al-jism ʿalā* Ibn al-Rawandī (f. 6b) [not mentioned in Gimaret, "Matériaux" and "Note"]. Titles of works by Abū Hāshim mentioned: [*K.*] *al-Abwāb* (f. 8b) [= Gimaret, "Matériaux," pp. 298-304; "Note," p. 36 no. 1]

On f. 3a begins a new chapter (*faṣl*) entitled: –

فصل في صحّة ما نقول من أنّ العلم بأنّه تعالى عالم قادر حيّ علمٌ بأنّه على حال وما يتّصل بذلك من الكلام في الأحوال

The beginning of the *faṣl* is as follows: –

اعلم أن المخالف في هذا الباب لا يخلو من كونه مخالفاً في عبارة أو في معنى والخلاف في المعنى أن يقول إن العلم بأنه تعالى عالم هو علم بذاته فقط أو علم بالمعلوم أو بعلم فيجب أن نبين من جهة الدليل أن هذا العلم هو علم باختصاصه بحال لكونه عليها صحت الأفعال المحكمة منه. والخلاف في العبارة هو أن يقول مع تسليم ما تقدمناه أن استعمال لفظة الحال في هذا المعنى لا يجوز ولأنه يفيد تنقّل الشيء وتحوّله من حال إلى حال ونحن نبين الكلام في الوجهين ونبدأ بالكلام فيما يتعلق بالمعنى فنقول: قد ثبت بالدليل أنه تعالى قد اختص بكونه عالماً قادراً حياً موجوداً وثبت أنه لا يستحق هذه

© 2016 Orient-Institut Istanbul

https://doi.org/10.5771/9783956506895-377 https://www.inlibra.com/de/page/agb - Open Access - (cc) BY

الصفات لمعان وثبت أنه قد اختص من ذلك بما لا يختص به غيره فلا بدّ من أن يكون العلم وبذلك من حاله متعلقاً بمعلوم ما وقد علمنا أنه لا يجوز كونه علماً بعلمه لأنا قد بينا فساده ولا يجوز أن يكون علماً بأن له معلوماً ومقدوراً لوجوه منها . . .

Further notes from the text (f. 6a-b): –

ومن قوله **رحمه الله** [= أبو علي] . . . على أنه رحمه الله يقول **في كثير من كتبه** إن الشيء يعلم من وجه ويجهل من وجه آخر ويكون المعلوم هو المجهول وهو الذي بين هذا الأصل **في كتابه في المعلوم والمجهول وغيره من كتبه** . . . وقد ذكر **رحمه الله** في **الأسماء والصفات** ما يؤكد ما نقوله من جواز تعلق العلم بكون الشيء على حال وذكر في **نقض الجسم على ابن الروندي** وغيره أن كون الشيء موجوداً ومعدوماً يوجب كونه على صفتين ضدّين وهذا هو الذي نقوله فقد ثبت أنه رحمه الله قد كان يشير إلى ما نقوله في هذا الباب وإنما امتنع مما نختاره نحن من العبارات.

f. 8b: –

وقد قال [أبو هاشم] في **الأبواب** إن العلم بأن المتحرك متحرك هو علم . . . الحركة وإن العلم بأن الحركة حالةً فيه سواه لأن هذا العلم يقتضي العلم بها مفصلاً وان المحل كالطرق لها والعلم في أنه متحرك يقتضي العلم بما له وكان متحركاً فقط.

5.

Firk. Arab. 388
Bifolio (20 x 14.5 cm) with 16 lines to a page. Largely vocalized *naskh*. On the lower margin of the two middle leaves of the bifolio (ff. 1b-2a) is noted: *nisf*. MS heavily worm-eaten and damp-damaged. The topic treated in the fragment is the act of willing (*irāda*).

Firk. Arab. 265 and 509 apparently belong originally to the same codex.

Presumably a fragment of ʿAbd al-Jabbār's *K. al-Mughnī*.

Notes from the text (f. 1a): –

جهاله وبعد، فإن حاله في كونه عالماً وظاناً ومعتقداً . . . كونه مريداً لا تختلف وقد اختلف دواعيه تارة و. . . وقد انتفت أخرى وحاله في كونه مريداً قد لا تختلف وقد يلزمه أن . . .

© 2016 Orient-Institut Istanbul

https://doi.org/10.5771/9783956506895-377 https://www.inlibra.com/de/page/agb - Open Access - (cc) BY

6.

Firk. Arab. 509
6 ff. (18.6 x 14.5 cm) consisting of one quire of six leaves, with 14 lines to a page. Manuscript heavily worm-eaten – of the lower left margin of the leaves about 3 cm are destroyed. On the lower margin of the two middle leaves (ff. 3b-4a) was apparently noted: *nisf*. Due to heavy damage of the leaves, this is hardly visible. The manuscript contains two chapter (*faṣl*) headings (ff. 2a, 4b). Name mentioned: al-Naẓẓām (ff. 5b, 6a).

Firk. Arab. 265 and 388 apparently belong to the same MS.

Presumably a fragment of ʿAbd al-Jabbār's *K. al-Mughnī*.

Notes from the text:

1a: –

دليل آخر في الحياة

ومما يدل على أنه لا يجوز كونه حياً بحياة قديمة أنه قد ثبت أن . . .

1b: –

دليل آخر فيها أيضاً

2a: –

فصل في أن العلم والدلالة والخبر بالصدق يتعلق بما يتعلق به على حد واحد

4b: –

. . . وكذلك القول في الندم واعتبر جميع ما ذكرناه على الوجه الذي تمدنا (؟) عليه فإن بسط الكلام فيه مما يطول به الكتاب وقد ذكرنا من أصوله ما ينبّه على ما عداه.

فصل ذكر الدلالة على أن العالم القادر منا عالم قادر بعلم وقدرة

اعلم أن ما قدمنا ذكره في إثبات الأعراض يدل على أن الواحد منا عالم بعلم لأنه قد حصل عالماً في حال يصح فيها كونه جاهلاً وغير عالم وسائر صفاته لا يتغير فلا بدّ من أمر يخصصه بكونه عالماً ولا يصح أن يكون المقتضى لذلك ذاته ولا سائر أوصافها من وجود وحدوث وعدم أو حدوث على وجه أو عدم . . .

© 2016 Orient-Institut Istanbul

https://doi.org/10.5771/9783956506895-377 https://www.inlibra.com/de/page/agb - Open Access - (cc) BY

5b: –

فإن قيل: ومن أين قلتم إن العالم منا قد تجدد كونه عالماً وأنه في حال كونه عالماً كان يصح كونه جاهلاً وهل اختلف **النظام رحمه الله** في هذه الطريقة . . .

6a: –

فأما ما يحكى عن **شيخنا أبي إسحق النظام رحمه الله** إن العالم منا عالم لنفسه فيفيد لما قدمناه لأن من حق صفات النفس أن تتناول آحاد الأشياء دون جملتها ولذلك لما كان السواد سواداً لنفسه اختص . . .

7.

Firk. Arab. 90
92 ff. (paper size ranging between 17.4 x 13.2 cm and 18.5 x 14.2 cm) consisting of: quires of eight leaves (ff. 1-8), nine leaves (ff. 9-17 [f. 17 bound together with 9-16; not due to modern preservation measures]), four leaves (ff. 18-21), eight leaves (ff. 22-29), four leaves (ff. 30-33 – these leaves presumably did not make up one quire originally. Paper size of bifolio 31-32 much smaller than bifolio 30-33 and written in a different hand. Identical size as ff. 50-57 and also belonging to Yeshuʿah ben Yehudah's *Jawābāt al-masāʾil fī l-ʿarayôt*), eight leaves (ff. 34-35-36-37-38-39-40-44-45 [between ff. 40 and 44 there is an additional bifolio (ff. 41-42) and one isolated folio (f. 43)]), four leaves (ff. 46-49), eight leaves (ff. 50-57), two isolated leaves (ff. 58, 59), one bifolio (ff. 60-61), two isolated leaves (ff. 62, 63), quire of four leaves (ff. 64-67), one bilofio (ff. 68-69), quires of eight leaves (ff. 70-77), of ten leaves (ff. 78-87 – remnants of original bindings of the last mentioned two quires (ff. 70-87) are still visible), and five isolated leaves (ff. 88-92 – these, and only these, underwent modern preservation measures). Otherwise, most leaves are in bad condition.

Fragment of *K. al-Muḥīṭ* of ʿAbd al-Jabbār (additional fragments of this work in the collection: Firk. Yevr.-Arab. I 3033 (30 ff.); 3104 (33 ff.); Firk. Yevr.-Arab. II 1224 (277 ff. [not everything belonging to *K. al-Muḥīṭ*]); 2363 (6 ff.); 2370 (4 ff.); BL Or. 2529, ff. 1-88. Possibly also belonging to *K. al-Muḥīṭ*: Firk. YA I 3106; 3471; II Firk. Yevr.-Arab. II 2366.

Fragment moreover contains portions from the introduction to Yeshuʿah ben Yehudah's *Jawābāt al-masāʾil fī l-ʿarayôt* (ff. 31-32, 50-57, 64-67). (Gregor Schwarb, who has identified these fragments, has prepared an edition of the Introduction (*muqaddima*) to the *Risāla fī jawābāt al-masāʾil al-mushakkaka fī l-arayōt*).

© 2016 Orient-Institut Istanbul

https://doi.org/10.5771/9783956506895-377 https://www.inlibra.com/de/page/agb - Open Access - (cc) BY

Three further fragments of the same copy of Yeshuʿah ben Yehudah's *Jawābāt* are preserved in Firk. Arab.-Yevr. 183, 342, 373.

In the following table of chapter headings to be found in the manuscript and the corresponding page numbers in Ibn Mattawayh's recension of the work (*Kitāb al-Majmūʿ fī l-Muḥīṭ bi-l-taklīf*, vol. 1, ed. [as a work by ʿAbd al-Jabbār] J.J. Houben, Beirut 1965) will be indicated.

Ibn Mattawayh	Firk. Arab. 90	Chapter headings
	2أ	**فصل**
		فإن قيل: فإن لم تعلموا أن معلومكم هو هذه الأفعال أولاً فيجب أن لا تعلموا ذلك ثابتاً. فجوابنا: أنا إذا علمنا معنى غير الجسم نعلم أن علمنا الأول تعلق به لا بنفس الجسم على صفة فصار حالنا ثانياً بخلاف حالنا أولاً.
		قال: إذا ثبت أن القادر قبل أن يستدل يعلم تعلق أمر حادث به دون الأحوال . . .
	2ب	**فصل**
		فإن قيل: فيجب على هذا أن تكون الأكوان كالألوان على قولكم.
		فجوابنا: أن الألوان لا نعلمها على الجملة إلا بأن يظهر التغير والتجدد على طريق الفعلية ونحن نفتقر في العلم بحدث الأجسام إلى معنى لا يخلو منه في سائر حالاتها فلا بدّ من . . .
		قال: العلم الضروري بالأكوان على طريق الجملة . . .
	3ب	**فصل**
		فإن قيل: [أ]فيجب أن تدلوا إذاً على كون الحركة غير الجسم لا على إثباتها. فجوابنا: . . .
		قال: اعلم أن الكلام المتقدم على هذا الفصل هو جواب على هذا السؤال . . .

© 2016 Orient-Institut Istanbul

https://doi.org/10.5771/9783956506895-377 https://www.inlibra.com/de/page/agb - Open Access - (cc) BY

Ibn Mattawayh	Firk. Arab. 90	Chapter headings
	4ب	**فصل**
		فإن قيل: مما يظهر تغيره باختيار الفاعل إذا علمتم حركته على الجملة فأجعلوا أصلاً وقيسوا عليه ما عداه. فجوابنا: إنه لن (؟) يصح إثبات أصل لا نعلمه مفصلاً.
		قال: لا يصح أن نقيس سائر الأجسام على أحوال . . .
	5ب	**فصل**
		فإن قيل: إذا كان صورة مباح (؟) الفاعل وقعوده . . . قال: قيام القادر وقعوده مفارق تنقل الجوهر في الأماكن . . .
1/49	6أ	**باب** فيما يجب أن يعلم من صفات هذه المعاني لتصير دالةً على حدث الأجسام
	6ب	**فصل**
		فإن قيل: ما هي؟ فجوابنا: صفات إحداهما حدوثها والأخرى أن الجسم لم يتقدمها في الوجود
		قال: يجب أن نعلم للكون صفتين ليصح أن نستدل به على حدث الجوهر . . .
	7أ	**فصل**
		فإن قيل: فدلوا على حدثه ليتم ما قلتم. فجوابنا: . . .
		قال: قد علمنا ضرورة في كثير من الأجسام أنه يتجدد حصولها في الجهة . . .
	11أ	**فصل**
		فإن قيل: ومن أين أنه لا يكون كذلك بفاعل؟ فجوابنا . . .
		قال: عندنا أن المتحرك بالفاعل ما كان متحركاً فان فعل منه حركة اقتضت ذلك فيه . . .

© 2016 Orient-Institut Istanbul

https://doi.org/10.5771/9783956506895-377 https://www.inlibra.com/de/page/agb - Open Access - (cc) BY

Ibn Mattawayh	Firk. Arab. 90	Chapter headings
	13أ	**فصل**
		وبعد، فإن القادر منا يقدر على تحريك الخفيف دون الثقيل . . . إلى قوله وبعد، فإن بقاء الشيء كعدمه.
		قال: الجسم الثقيل والخفيف سواء في صحة تحريكهما لأن المصحح لذلك هو التحيز دون سائر الصفات
	15ب	**فصل**
		وبعد، فإن بقاء الشيء كعدمه في أنه يؤثر في قدرة القادر . . .
		قال: قد ثبت أت الصوت يحدث ويعدم . . .
	16ب	**فصل**
		وكان يجب على هذا القول في أحدنا أن يصح أن يجعل نفسه عالمة بالمعلومات . . .
		قال: قد ثبت أن صفة العالم يرجع إلى الحي . . .
	17أ	**فصل**
		فإن قيل: أفيُعلم وجود ذلك المعنى فيه؟ فجوابنا . . .
		قال: إذا بطل أن يكون المعنى الموجب لتحرك الجسم معدوماً فيجب أن يكون موجوداً . . .
	17ب	**فصل**
		فإن قيل: فذلك المعنى يوجب كونه بهذه الصفة؟ فجوابنا . . .
		قال: المقتضى لإثبات الحركة يقتضي كونها موجبة . . .
	19أ	**فصل**
		واعلم أن الموصوف بالصفات المختلفة المتضادة المتعاقبة ليس إلا المحل أو الحي وكما يجب للمحل صفة معها يصح عليه هذه الصفات المتعاقبة فكذلك الحي إلى قوله واعلم . . .

© 2016 Orient-Institut Istanbul

https://doi.org/10.5771/9783956506895-377 https://www.inlibra.com/de/page/agb - Open Access - (cc) BY

Ibn Mattawayh	Firk. Arab. 90	Chapter headings
		قال: اعلم أن ما يعاقب عليه الصفات ليس إلا المحل أو الحي . . .
	21أ	**فصل**
		واعلم أن كل ما يدركه بالحواس من لون وطعم ورائحة وصوت . . .
		قال: اعلم أن كونه مدركاً إذا وقف على كونه حياً مع وجود المدرك
		. . .
1/133	21ب	**باب** في إثباته تعالى موجوداً
		إن قيل: ما دليله؟ فجوابنا . . .
		قال: اعلم أنا نذكر القدرة والإرادة في الاستدلال على أنه تعالى موجود
		. . .
1/26	23ب	**باب** في بيان جملة أبواب التوحيد
1/28	24ب	**باب** في إثبات المحدثات الدالة على الله
		إن قيل: ما هي وما صفاتها ؟ فجوابنا: . . .
		قال: الأعراض كلها تدل على . . .
1/32	27ب	**باب** في إثبات الأكوان
	29أ	**فصل**
		فإن قيل: أفيعلم جواز حصوله في الجهات؟
	34أ	**فصل** . . .
	38ب	**فصل**
		واعلم أن طريق معلرفة تعالى ليس إلا فعله لأنه لا يدرك ولا يصح قبل إثباته أن يعرف له مثلاً الباب.
		قال: اعلم أن الباري تعالى ليس بمشاهد . . .
1/97	39أ	**الأصل الثالث** وهو الكلام في الصفات
1/97	39أ	**باب** في ذكر جمل يحتاج إليها في ذلك

© 2016 Orient-Institut Istanbul

https://doi.org/10.5771/9783956506895-377 https://www.inlibra.com/de/page/agb - Open Access - (cc) BY

Ibn Mattawayh	Firk. Arab. 90	Chapter headings
		فإن قيل: ما طريق معرفة صفاته؟ فجوابنا: أفعاله إلى قوله فإن قيل: فميزوا هذه الصفات.
		قال: اعلم أن إذا علمنا الله تعالى بأفعاله فانا نثبت له صفات . . .
	40أ	**فصل**
		فإن قيل: فميزوا هذه الصفات بعضها من بعض فبينوا طريق تميزها إلى قوله فإن قيل أفيكون أن يعرّفه قادراً.
		قال: اعلم أن الصفات يضيف في الموصوف وجهة استحقاقها يضيف فيها ولهذا وقع الفصل بين موصوف وموصوف بالصفات . . .
	41أ	**فصل** . . .
		قال: لو وجب حدوث تصرفنا بحسب دواعينا . . .
	42أ	**فصل**
		فأما حلول الفعل فينا فلا تأثير له لأنه تصرفنا
	42ب	**فصل**
	43أ	فإن قيل: هلا احتاج . . .
		قال: اعلم أن القعل إذا صح من زيد وتعذر على عمر . . .
	43ب	**فصل**
		لأن قولنا محسن ومكرم ومعلم يقتضي أنه قد يوجد فعلاً حصل على صفة لم يكن عليها . . .
1/103	45أ	**باب** في إثباته تعالى قادراً
		إن قيل: ما دليله؟ فجوابنا . . .
	45ب	**قصل** . . .
	47أ	**فصل**
		فإن قيل: أفيدل كونه عالماً على ذلك؟ فجوابنا: نعم، وكل صفة لها

© 2016 Orient-Institut Istanbul

https://doi.org/10.5771/9783956506895-377 https://www.inlibra.com/de/page/agb - Open Access - (cc) BY

Ibn Mattawayh	Firk. Arab. 90	Chapter headings
		تعلق إلى قوله أفصفة الوجود واحدة . . .
		قال: اعلم أن الصفات المتعلقة هي التي لها مدخل بنفسها في الدلالة على صفة الوجود . . .
	47ب	**فصل**
		فإن قيل: أفصفة الوجود واحدة في كل موجود؟ فجوابنا: . . .
	48أ	**فصل**
		فإن قيل: جوّزوا أن القديم واجب الوجود وينتهي إلى حد يستحيل وجوده لا لعلة كما يقال في الإرادة وغيرها إلى قوله وبعد، فكل موجود . . .
	48أ	قال: إن قيل: جوّزوا أن ينتهي القديم تعالى إلى . . .
	49ب	قال: اعلم أن صفاته تعالى لا يخلو من أن تكون متجددة أو غير متجددة . . .
	58أ	**فصل**
		فإن قيل: فما ليس بجسم كيف يُعقل إذا لم يكن عرضاً محتاجاً إلى غيره؟ فجوابنا . . .
		قال: اعلم أن الشيء يُعقل على صفته . . .
1/113	59ب	**باب** في إثبان محدث العالم تعالى عالماً
		فإن قيل: ما دليله؟ فجوابنا . . .
		قال: اعلم أن الطريق إلى كون القادر عالماً هو الفعل الذي لا يصح وقوعه من كل قادر . . .
	62أ	**فصل**
	62ب	فإن قيل: أفلستم تقولون إن أفعالنا في الجملة تُعلم . . .
		قال: عند مشايخنا أن إثبات (؟) الأفعال معلوم في الجملة . . .

© 2016 Orient-Institut Istanbul

https://doi.org/10.5771/9783956506895-377 https://www.inlibra.com/de/page/agb - Open Access - (cc) BY

Ibn Mattawayh	Firk. Arab. 90	Chapter headings
	63أ	**فصل**
		فإن قيل: ففي الناس من يقول إنه جسم بمعنى أنه قائم بذاته إلى قوله
		فإن قال فما ليس بحي . . .
		قال: اعلم أن من قال إن الله تعالى جسم بمعنى أنه قائم بذات . . .
	63ب	**فصل**
		وكان يجب أن يكون قادراً بقدرة فيجوز عليه الضعف . . .
		قال: . . .
	68ب	**فصل**
		فإن قيل: إذا كان تعالى موجوداً لم يرد فلو أراد وكره لكان قد تغير
		والتغير من علامات الحدث . . .
	68ب	**فصل . . .**
		قال: . . .
	70أ	**فصل**
		ومما يدل عليه أيضاً أن علمه كان يجب أن يكون مثل علومنا . . . إلى
		قوله وما يدل في الحياة خاصةً
		قال: اعلم أنه لا بدّ في علومنا من أن تكون لكل واحد منها صفة بها
		امتاز من غيره . . .
	72أ	**فصل**
		ومما يدل في الحياة خاصة أنه لو كان حياً بحياة قديمة لا في محل لما
		صح أن يدرك لمكانها إلى قوله ومما يدل عليه أيضاً
		قال: اعلم أن من حكم الحياة أن يدرك المدرك . . .
	72أ	**فصل**
		ومما يدل عليه أيضاً أنه لا يجوز في أمرين مثلين أن يكون لأحدهما ضدّ

© 2016 Orient-Institut Istanbul

https://doi.org/10.5771/9783956506895-377 https://www.inlibra.com/de/page/agb - Open Access - (cc) BY

Ibn Mattawayh	Firk. Arab. 90	Chapter headings
		إلا والآخر ضدّإلى قوله ومما يدل على ذلك
		قال: اعلم أن الشيء إنما يكون له ضدّ في الجنس فرعاً على أن يكون
		. . .
	72ب	**فصل**
	73أ	ومما يدل على ذلك ما أوجب كونه عالماً بعلم يوجب كونه قديماً بقدم الباب
		قال: إن استحقاق كونه تعالى عالماً . . .
	73ب	**فصل**
		في . . .
	73ب	**فصل**
		. . . قالوا: طريقة الاستشهاد بالشاهد على الغائب يقتضي أنه عالم كالعالم منا . . . إلى قوله قولنا عالم اشتقاق من العلم
		قال: اعلم أنهم إذا قالوا: الواحد منا يعلم بعلم ولولاهما علم فيجب في القديم مثله. فجوابنا . . .
	76أ	**فصل**
		إن قالوا: قولنا عالم اشتقاق من العلم . . . فجوابنا . . .
		قال: اعلم أن الإسم المشتق هو ما أفاد المعنى المشتق منه . . .
	77أ	**فصل**
		قالوا: قولنا عالم إثبات لا لذاته فلا بدّ من أن يكون إثباتاً لعلمه . . .
		قال: اعلم أن قولنا عالم إثبات في اللغة ولا بدّ من أن يكون إثباتاً لشيء أما لذاته أو ذات أخرى
	78أ	**فصل**
		قالوا: لا عالم إلا وقد يؤثر بأن يعلم . . . إلى قوله قالوا فعلكم بأن الله

© 2016 Orient-Institut Istanbul

https://doi.org/10.5771/9783956506895-377 https://www.inlibra.com/de/page/agb - Open Access - (cc) BY

Ibn Mattawayh	Firk. Arab. 90	Chapter headings
		تعالى
		قال: فإن قيل: إنه محسن منا . . .
	79ب	**فصل**
		قالوا: فعلكم بأن الله تعالى عالم هل علمتم به ما علمتموه بعلمكم أنه قادر إلى قوله . . .
		قال: إن قيل إن العلم بأن الله تعالى قادر مخالف للعلم بأنه عالم . . .
	82أ	**فصل**
		قالوا: كيف يصح إذا كان كون العالم عالماً موجباً على العلم وإليه يرجع حتى . . . إلى آخر الباب
		قال: وربما قالوا عند هذا السؤال إن صفة العالم إذا كانت موجبة عن العلم فيجب أن يكون ما اقتضى كونه عالماً اقتضى العلم . . .
1/191	82ب	**الأصل الرابع** في بيان ما لا يجوز عليه
		فإن قيل: هلاّ جاز عليه تعالى أن يكون قادراً عالماً لمعاني إلى قوله
		فإن قيل هلاّ جوّزتم أن . . .
	83أ	قال: اعلم أن ما دللنا به على أنه سبحانه يستحق هذه الصفات لذاته لا لمعاني . . .
	84أ	**فصل**
		إن قيل: هلاّ جوّزتم أن يكون عاجزاً عن بعض الأمور؟ فجوابنا . . .
		قال: اعلم أن العاجز إنما يكون عاجزاً عما يصح أن يقدّر عليه . . .
	85أ	**فصل**
		فإن قيل: جوّزوا عليه تعالى أن يعلم بعلم محدث بعض المعلومات مع أنه عالم إلى قوله فإن قال فجوّزوا عليه أن يكون جسماً

© 2016 Orient-Institut Istanbul

https://doi.org/10.5771/9783956506895-377 https://www.inlibra.com/de/page/agb - Open Access - (cc) BY

Ibn Mattawayh	Firk. Arab. 90	Chapter headings
		قال: اعلم أنه تعالى لو كان قادراً على علم بعلم به لوجب أن يكون قادراً على جهل يجهل به . . .
	86ب	**فصل**
		فإن قال: فجوّزوا وجود . . .
		قال: . . .
	87أ	**فصل**
		فإن قيل: فجوّزوا عليه أن يكون جسماً أو جوهراً إلى قوله وكان يجب أن يكون قادراً بقدرة فجوّزوا عليه الضعف . . .
		قال: اعلم أن كونه جسماً متحيزاً تعالى عن ذلك . . .
	89أ	**باب** في بيان النظر
	90ب	**فصل**
	91أ	قال: اعلم أنا لما بينا أن الذات إما أن تكون تخالف غيرها أو تماثلها . . .
	91ب	**فصل**
		فإن قيل: الكلام في الصفات ثم بينوا أنها تختص بإيجاب المخالفة . . .
	92أ	قال: اعلم أن أبا هاشم أثبت لله تعالى صفة زائدة على هذه الصفات لكونه عليها يتميز وصحة الفعل حكم ينضاف (؟) إلى الفعل وفي ذلك امتناع فعله وصحة الفعل بمجرد الذات ونحن وإن قلنا إن تعلق الإرادة والقدرة للذات فمرادنا أنه يجب عن صفة الذات لا عن مجرد الذات . . .

© 2016 Orient-Institut Istanbul

https://doi.org/10.5771/9783956506895-377 https://www.inlibra.com/de/page/agb - Open Access - (cc) BY

8.

Firk. Arab. 259
8 ff. (18 x 12.1 cm) consisting of one quire of eight leaves, with 14-15 lines to a page. Lines 1 to 4 on ff. 7b and 8a are illegible since these pages stick together at the upper margin. Topics dealt with: *al-amr bi-l-maʿrūf wa-l-nahy ʿan al-munkar* (ff. 1-5a), God's being powerful and knowing (ff. 5a-8b). Text structure: *bāb* and *faṣl*. No names mentioned.

The fragment is part of a commentary on the *Uṣūl al-khamsa* by ʿAbd al-Jabbār, possibly his own *Sharḥ* that was so far lost. In the following, the complete text of the manuscript is given, with the portions of the text that are identical with ʿAbd al-Jabbār's *Uṣūl al-khamsa* [ed. Daniel Gimaret on the basis of MS Vatican Arabe 989: "Les *uṣūl al-ḫamsa* du Qāḍī ʿAbd al-Ǧabbār et leurs commentaires," *Annales Islamologiques* 15 (1979), pp. 47-78 (introduction), pp. 79-96 (text)] underlined. The arrangement of the material, however, is unusual; the section on divine attributes is directly preceded by the section on commanding the right and prohibiting the reprehensible. This disagrees – if both parts indeed belong to the same treatise – with MS Vatican Arabic 989 and the later recension of ʿAbd al-Jabbār's commentary by Mānakdīm.[10]

[1أ] دفعه بالإرهاب بالسين وغيره لم يكن لمقابلته وجه فإن لم يمكن ذلك إلا بالمقابلة كان له فعله فعلى هذه الطريقة رتبت الشريعة النهي عن المنكر.

فإن قيل: فبحلول المكلفين أن يلزمه إذا شاهد المنكر من غيره من تكليف.

قيل له: قد ورد افتراع بأن عليه تكليف على كل حال فإذن أمكنه المنع ببعض الوجوه التي ذكرنا لوجه ذلك وإن لم يمكنه ذلك لزمه إظهار به الكراهة واسخط ليلا يعتقد فيه أنه ممن يرضى بذلك ولا أنه في ذلك صلاحاً إلا أن يكون ذلك المنكر من الباب الذي لا نفع فيه مضى التهمة فلا يجب أن يجدد الكراهة في كل حال وذلك نحو ما . . . أهل الذمة من إظهار ما يظهرون لأن ذلك مما قد يكحى لكل واحد [1ب] أن المسلمين لا يرتضون به فلا يجب فيه أن يجدد الكراهة فيه حالاً بعد حال فإن اتهم الواحد منهم لزمه إظهار ما ذكرناه فعلى هذا الوجه يلزمهم التكليف عند مشاهدة المنكر.

10 *Sharḥ al-uṣūl al-khamsa*, ed. [as a work by ʿAbd al-Jabbār] ʿAbd al-Karīm ʿUthmān, Cairo 1384/1965 [numerous reprints].

© 2016 Orient-Institut Istanbul

https://doi.org/10.5771/9783956506895-377 https://www.inlibra.com/de/page/agb - Open Access - (cc) BY

فإن قيل: فتقولون أن المنكر يختلف أو كله من باب واحد وأن التكليف في إنكاره يختلف ويتفق قبل متى كان المنكر من باب الأضواء ولأنه (؟) لزمه إنكاره من وجهين أحدهما على طريق الدفع والثاني لكي لا يقع المنكر به فأحدى التكليفين يرجع إلى فاعل المنكر والأخرى ترجع إليه فيلزمه في ذلك من الحكم ما لا يلزمه في غيره لأن له وان ينتزع يدفع به (؟) ما يدومه ذلك الرجل لكي لا نفع منه المنكر كما أن له ان لمنعه وليس كذلك حال [2أ] في غير ذلك من المنكر وله مقابلة وان اى (؟) عليه في سير الضرر وكثيرة وليس له ذلك فيما عداه من المنكر إلا على بعض الوجوه ثم الذي يريده الغير منه يختلف فربّما يريد منه تناول مال فالحكم فيه ما ذكرناه وربّما يريد منه الإكراه على بعض الأفعال وذلك يختلف فيه ما بالإكراه يتغير قبحه فله أن يفعله وفيه ما لا يتغير ذلك فيه فالواجب عليه الامتناع نحو أن يكره على قتل غيره أو أخذ ماله وان يكره المواه على الوطئ المحرم ومنه ما قد ورد الشرع بأنه لا يكون فيه التمكين وان اني على النفس ومنه ما هو بخلاف تفصيل ذلك يطول فأما ما لا يتعلق به من المنكر فإنما ينكره لعلة ترجع إلى فاعله فالحكم فيه على ما تقدم وينقسم [2ب] ففيه ما إذا لم يجب أن ينكر قبح مثل أن يؤدي ذلك إلى ارتكاب ما هو أعظم منه ومنه ما إذا لم يجب ذلك فيه حسن وذلك نحو ما يمتنع منه ولا صوء إذ شيء يلحقه لأنه يحسن منه تحمله مع إنكار المنكر وما يعلم أنه لا يؤثر إنكاره فيه يختلف ففيه كالخسو منه إذا كان في إنكاره إعذار الدين ومنه ما يصح ذلك فيكون عبثاً إذا لم يكن له تأثير فعلى هذا الوجه ينبغي أن يقاس هذا الباب.

فإن قيل: فلم قسمتم الأمر بالمعروف وجعلتم النهي عن المنكر باباً واحداً؟

قيل له: لما ذكرناه في أن الأمر بالمعروف لمنزلة نفس المعروف فإذا كان فيه واجب ونفل [3أ] فيجب انقسام الأمر به لأن نزل النفل يحسن ولو قبح لخرج من أن يكون نفلاً فلا يكون فاعله مخلاً بواجب ولا مُعدِماً على قبيح فلا يجب أن يؤمر بذلك ولا أن ينكر عليه فأما الواجب منه فتضييفه يوجب الذم والعقاب ومتى نذكر ما لا يفعل فقد أتى قبيحاً فيجب أن يؤمر بالمعروف وينهى عن المنكر فأما المنكر به أجمع فهو قبيح والنهي عنه يحسن وإنكاره يحسن وربّما وجب على الصفة التي بيناها.

فإن قال: أليس في المنكر ما هو صغير ويامر فاعله فكيف يجب إنكاره؟

© 2016 Orient-Institut Istanbul

https://doi.org/10.5771/9783956506895-377 https://www.inlibra.com/de/page/agb - Open Access - (cc) BY

قيل له: إنه لا يعرف بعينه فيقال هذا القول فيه بل لا معصية إلا ويجوز هو يشاهدها أنها كبيرة فلا يصح ما سألت عنه ولو علمه [3ب] صغيراً لوجب في العقل أن ينكر وإن كانت صغيرة كما لا يمنع أن يكون فاعله منهياً عنه مزجوراً عن فعله فكذلك لا يمنع من وجوب إنكاره والنهي عنه.

فإن قال: أليس في المعاصي ما طريقة الاجتهاد فهلا قيل فيه أنه يحسن إنكاره ولا يجب؟

قيل له: ن فاعله إن أقدم عليه على الوجه الذي يسوغ الاجتهاد له فعله لم يكن له أن ينكره لأنه ليس بقبيح وإن أقدم عليه على جهة لا يسوغ الاجتهاد ليس له فعل ذلك فهو قبيح يجب أن ينكر وليس له قسمة ثالثة وفي ذلك إبطال ما سألت عنه.

فإن قيل: أليس لو ضاد ترك النافلة لبعض الناس طريقة وعادة لوجب أمره [4أ] بذلك فكيف يصح ما قلتم؟

قيل له: إذا حصل حاله كالذي سألت عنه صار بعد ذلك بمنزلة فاعل القبيح من حيث اخرى عادية على هذا الوجه لا لأنه لم يفعل النفل يدلّ على ذلك أنه لو لم يفعله لعذر يسير بمثله لا يسقط الواجب لم يجب أن يذم وفيه بحق (؟) عليه وفي ذلك دليل على أنه وجب النكير عليه لما ذكرناه لا لأنه ترك النافلة ويصير هذا الباب بمنزلة الرجل ذي المروة انه ينكر عليه ما يوجب فيه السخف والدناة وإن لم ينكر ذلك على غيره من حيث تختلف أحوال الناس في هذا الباب.

فإن قال: فليس في الناس من لا يمنع من النهي عن المنكر إلا بالقول فقط ومن الناس من يعلق ذلك بخروج السلطان فكيف قولكم فيه؟

قيل له: [4ب] إنا نقول ذلك واجب على الصفات التي ذكرناها على كل أحد ولا نعلق وجوبه بظهور السلطان العادل ما دلّ على وجوبه لم يدلّ على هذا الشرط كما أن دلّ على سائر الصادات على اختلاقها لم يدلّ على ذلك لأن قوله تعالى ﴿فَأَصْلِحُو بينهما بالعدل﴾ (9/49) عام لا تخصيص فيه ولا شرط وكذلك سائر الآيات الدالة على ذلك. فأما وجوبه فربّما تعلق بعين مخصوصة وربّما كان من فروض الكيفيات فإن تعلق المنكر بالإنسان خاصة لرتبه ذلك بعينه وان تعلق بغيره يلزم من جهته الكافية فإذا قام به بعضهم سقط عن غيره فمن حكم النكير منه حكم النكير من غيره فاما إن كان لغيره زيادة . . . [5أ] لم يمتنع أن يلزمه بعينه فهذا جملة هذا الباب.

© 2016 Orient-Institut Istanbul

https://doi.org/10.5771/9783956506895-377 https://www.inlibra.com/de/page/agb - Open Access - (cc) BY

باب الكلام في الصفات

فإن قيل: فما الدليل على أنه قادر؟

قيل له: لأن الفعل في الشاهد لا يصح إلاّ من قادر وقد صح من الله تعالى الفعل فيجب أن يكون قادراً.

فإن قيل: ومن أين أنه قد صح من الله تعالى الفعل حتى يحكم بأنه قادر؟

قيل له: معنى قولنا أن الفعل قد صحّ منه وانه خرج من العدم إلى الوجود من قبله وقد بينا فيما تقدم أنه تعالى هو الذي أحدث العالم من الأجسام وما يختص بها من الأعراض التي لا يصح أن نفعلها فثبت بذلك أن الفعل قد صح منه [5ب] كما يصح من الكاتب والباني فيجب أن يكون قادراً.

فإن قيل: ومن أين أن الفعل في الشاهد لا يصح إلا من قادر؟

قيل له: لعلمنا بأن من صح منه يجب أن يفارق من يتعذر عليه وهذه المفارقة من كان عليها وصفنا بأنه قادر.

فإن قيل: فعلى أي وجه يلزم المكلف أن يعرف الله تعالى قادراً؟

قيل له: أن يعلم ما ذكرناه فيعلم أنه قادر لم يزل ولا يزال لأنه لم يصر قادراً باختيار مختار كالواحد منا ويعلم أنه في كونه قادراً لا يختص على ما يعقله في الشاهد في القادر منا بل يجب كونه قادراً على ما لا نهاية له وعلى كل ما يصح أن يكون مقدوراً له من الأجناس والأعداد لأنه قادر لا لمعاني يزيد وينقص وسنبين أنه لا يكون قادراً لمعان من بعد [6أ] فإذغ علم ذلك فقد أدي ما كلفه.

فصل

فإن قيل: فما الدليل على أنه عالم؟

قيل له: لأن الأفعال المحكمة كالكتابة والصياغة لا يصح إلا من عالم فقد صح من الله تعالى ما يزيد عليها في الإحكام كخلقه الإنسان على عجائب ما فيه من الصنعة فيجب أن يكون عالماً.

فإن قيل: ما تريدون بالأفعال المحكمة ليصح أن يجعل دلالة على ما ذكرتم؟

قيل له: قد علمنا أن الفعل قد نفع على وجه في الترتيب لا يصح من كل قادر وإنما يصح من واحد دون آخر نحو الكتابة والعبارة والصياغة فغير عما يجري هذا المجرى بأنه فعل محكم به يدل على أن

© 2016 Orient-Institut Istanbul

https://doi.org/10.5771/9783956506895-377 https://www.inlibra.com/de/page/agb - Open Access - (cc) BY

فاعله عالم به وهذا [6ب] معلوم في الجملة ولا حاجة بنا إلى تفصيله لأن العلم بجملة يكفي في صحة الدلالة.

فإن قيل: ما ليس محكم من الأفعال إذا لم يدل على أن فاعله ليس بعالم فالمحكم منه يجب أن لا يدل فيه على أنه عالم؟

قيل له: إنما دل المحكم على ذلك لتعذره على سائر القادرين كما بينا وما ليس بمحكم يصح من كل قادر فكيف يدل على أنه ليس بعالم وصحته من الأفعال كصحته ممن ليس بعالم.

فإن قيل: فما الدليل الذي يلزم لمكلف أن يعرف في هذا الباب؟

قيل له: إن يعلمه تعالى عالماً من غير تخصيص في الأوقات والمعلومات ويعلم أنه عالم لم يزل ولا يزال وأنه عالم به بكل [7أ] معلوم لأن كل معلوم يصح أن يكون معلوماً له وإنما يعلم ذلك لعلمه أنه لم يصر عالماً باختيار مختار وأنه كذلك لذاته لا لعلة من العلل فليس بأن يعلم في حال أولى بأن يعلم في حال آخر وبان يعلم معلوماً أولى منه بأن يعلم غيره وإنما صار العالم منا بخلاف ذلك . . . يعلم باختيار مختار لأنه قد صح أنه تعالى قد جعله عالماً فإنما يعلم على الوجه الذي جعل عالماً عليه وفي الوقت الذي خلق العلم والقدر الذي حصل العلم به في قلبه.

فإن قيل: إن الفعل المحكم في الشاهد إنما تعلم مفارقته لغيره بالعارات والمواضعة ولا يصح ذلك في أفعاله تعالى فكيف تعلم أنها دالة على أنه عالم به؟

قيل له: إن العارة تحصل فيما ليس بمحكم [7ب] ولا بدّ ويحصل . . .

. . . لأن العارة فيجب أن يدل وبعد فأنا نعلم في أفعاله الإحكام بالعارة كنحو ما عرفنا مما يظهر منه تعالى في أوراق الاسحار وانوارها وثمارها . ألا ترى أن العارة لا تجري فيه مختلفة ولو كان ذلك يقع ممن ليس بعالم لم يمتنع في بعض السنين أن يختص سجد الزمان يورق السف . . . وبطلان ذلك يبين أن العارة في فعله من هذا الوجه كهو فعل العبارة . . .

[8أ]

. . .

بينوا أن كل من صح أن يعلم ويقدر فلا بدّ من كونه حياً.

© 2016 Orient-Institut Istanbul

https://doi.org/10.5771/9783956506895-377 https://www.inlibra.com/de/page/agb - Open Access - (cc) BY

قيل له: قد علمنا أن ما أخرج الواحد منا من كونه حياً يحيل فيه أن يعلم ويقدر وما يدخل في كونه حياً يصح أن يعلم ويقدر فيجب تعلق صحة كونه قادراً عالماً بكونه حياً . ألا ترى أنه لما تعلق كونه قادراً بكونه جسماً متلوناً لم يجب . . . خرج من ذلك أو دخل وفيه أن يتعلق به فقد يدخل فو كونه جسماً ما لا يصح أن يعلم ويقدر فيخرج بعض الأجسام عن إيصالها بالقادر ولا يخرج عن أن يكون جسماً .

فإن قيل: . . . بين كونه حياً قادراً . . .

[8ب] تكريم.

قيل له: إن الحي هو الذي يصح أن يدرك ويحسّ إذا كان يدرك بآلة والقادر هو الذي يصح أن يفعل وقد يختلف أحوال الأحيا في كونهم قادرين مع اتفاقهم في كونهم أحيا فقد تميز بذلك حال آلة . . . فلا يمتنع أن نقول فيه تعالى أنه إدراكاً وقادراً فيجب أن يكون حياً .

فإن قال: فما الذي يلزم من المكلف معرفته في هذا الباب؟

قسل له: إن يعلمه حياً لم سزل ولا يزال ويعلم وجوب هذه الصفة له واستحالة . . . وجه عنها وإنما يعلم ذلك ويعلم أنه لم يصير حياً باختيار مختار ولا لعلة وأنه لذاته يكون حياً فليس بأن يكون في بعض الأوقات حياً . . .

الدليل على أنه سميع بصير

9.

Firk. Arab. 264
18 ff., 15 lines to a page, consisting of one bifolio (ff. 1-2) and two quires of eight leaves (ff. 3-10, 11-18). There is an interruption in the continuity of the text following f. 10.

Fragment was misidentified by Lebedev as Abū Rashīd al-Nīsābūrī's (early 5th/11th century) *al-Masāʾil fī l-khilāf bayn al-Baṣriyyin wa-l-Baghdādiyyin*.[11] Text contains no indication of the authorship of Nīsābūrī, earlier authorities referred to are Abū Hāshim (frequently) and Abū ʿAlī (once). Topics dealt with are substances (*jawāhir*) and accidents (*aʿrāḍ*). The author of the commentary (the basic

11 Eds. Maʿn Ziyāda and Riḍwān al-Sayyid, Beirut 1979.

© 2016 Orient-Institut Istanbul

https://doi.org/10.5771/9783956506895-377 https://www.inlibra.com/de/page/agb - Open Access - (cc) BY

text is always introduced with „*qāla al-ṣāḥib*“) refers on f. 10b to his own *K. al-Manʿ wa-l-tamānuʿ* – a clear indication that the present fragment is part of a work by ʿAbd al-Jabbār. The frequently mentioned *al-ṣāḥib* is certainly the vizier al-Ṣāḥib Ibn ʿAbbād (d. 385/995) which suggests that the fragment is part of a commentary by ʿAbd al-Jabbār on one of the writings of Ṣāḥib Ibn ʿAbbād, possibly his *K. Mukhtaṣar asmāʾ Allāh wa-ṣifātihī*. – A fragment of another copy of the same text is preserved in Cambridge T-S Ar. 12.10. I am grateful to Maurice Pomerantz for having brought this fragment to my attention.

Notes from the text:

f. 2a: –

مسألة

قال الصاحب: ويجوز أن يحدث القادر . . . كوناً ثم يحدث فيه في الثاني كوناً في ذلك . . .

f. 3a: –

مسألة

قال الصاحب: والمولد هو الاعتماد جامع السكون أو الحركة وهذا كتعليقنا حجر . . .

f. 3b: –

اعلم أن الذي يستقرّ من مذهبه رحمه الله في الاعتماد أنه هو المولد للأكوان وللأصوات فاما التأليف فانه ذكر في الجامع أنه أيضاً يتولد عن الاعتماد وهي شيء (؟) كبير من كلامه . . . وربّما قال في كتاب التوليد وغيره إن الاعتماد والحركات . . .

f. 5b: –

بل هو من فعل فاعل اعتماد الطرفين فهذه جملة . . . [6أ] كافية في هذا الباب

مسألة

قال الصاحب: والجوهر في أول حال خلق الله تعالى أياه كائن يكون فيه ولا يجوز أن يكون هذا الكون من أقسام الحركة . . .

f. 6b: –

قال الصاحب: ويجوز أن يحدث الكون [7أ] في الجزء وهو في غير مكان

© 2016 Orient-Institut Istanbul

https://doi.org/10.5771/9783956506895-377 https://www.inlibra.com/de/page/agb - Open Access - (cc) BY

اعلم أن الكون يحدث في الجزء ويحله ويوجب الحكم له ولا يحتاج إلا إليه فيجب أن تكون صحة وجوده فيه وهو في غير مكان كصحة وجوده فيه إذا كان في المكان

f. 8b: –

قال شيخنا أبو هاشم: ولو لا صحة ذلك لوجب . . .

f. 9a: –

مسألة

قال الصاحب: ويجوز أن يحدث حركات ثلاث وأكثر من ذلك . . .

f. 9b: –

اعلم أن الذي يدل على . . .

f. 10b: –

وقد ذكر شيخنا أبو هاشم في . . .

وقد شرطنا القول في ذلك في **كتاب المنع والتمانع** . . . وقد مر لشيخنا أبي هاشم أنه لا يسمى ذلك منعاً لأن مع وجوده يصح تحريكه عند المعاونة . . .

f. 11b: –

. . . وقد شرطنا نحن في هذا الباب شرطاً آخر على طريقة شيخنا أبي هاشم وهو أن يكون الباقي لا يتولد عما لا يبقى لأن العلم يتولد عن النظر الذي لا يبقى

f. 13a: –

. . . وهذه الجملة قد كشفت للقول في هذا الفصل

مسألة

قال الصاحب: وللأجسام التي تشاهدها جواهر مجتمعة مخالفة للأعراض

اعلم أن التحيز الذي يختص به الجواهر الجوهرية هو يرجع إلى ما هو عليه في ذاته لأنه لو كان كذلك لعلة لصح مثله في سائر الأجناس . . .

© 2016 Orient-Institut Istanbul

https://doi.org/10.5771/9783956506895-377 https://www.inlibra.com/de/page/agb - Open Access - (cc) BY

f. 14a: –

مسألة

قال الصاحب: ومعنى قولنا إن الصفات النفسية هو أن يكون متى علم الموصوف علم على تلك الصفة موجوداً كان أو معدوماً وتجري تلك الصفة مجرى التخصيص

اعلم أن هذه اللفظة محلية . . .

f. 16a: –

تم باب الجواهر

باب الأعراض

قال الصاحب حاكياً عن أبي هاشم: إن الأعراض إنما سميت أعراضاً لأنها . . . كالأجسام وهي تحتوى على أجناس مختلفة وهي الأكوان مع اختلافها والإرادات والكراهات مع اختلافها والطعوم مع اختلافها . . .

f. 16b: –

اعلم أن شيخنا **أبا هاشم** ذكر في **الجامع** في حد الأعراض أنها التي تعرض . . . ولا يكون لها لبث . . .

f. 17a: –

فهذا أولى ما يحدّ به وشيخنا أبو علي ذكر في . . . كلامه ما حكيناه عن أبي هاشم ونص على أن الإرادة التي للقديم ليست من الأعراض والكلام في هذا الباب يتعلق بالأسماء دون المعاني . . . وأما أجناس الأعراض فقد ذكره في الكتاب وسيجيء القول فيه مفصلاً في أبوابه

f. 18b: –

باب في الألوان

قال الصاحب حاكياً عن الشيخ ابي هاشم: والألوان أجناس مختلفة وهي السواد والبياض . . . ونافاهما من سائر الألوان وكل واحد من هذه الأجناس هو مثل لما كان من جنسه كالسواد

© 2016 Orient-Institut Istanbul

https://doi.org/10.5771/9783956506895-377 https://www.inlibra.com/de/page/agb - Open Access - (cc) BY

10.

Firk. Arab. 403
6 ff. (26.5 x 17.7 cm) consisting of one bifolio (ff. 1-2) and one quire of four leaves (ff. 3-6). The manuscript is heavily damaged; due to worm eating and damp damage, the last seven lines of every leaf are illegible. Fragment of Muʿtazilī treatise dealing with man's obligation and means to know God.

Apparently a commentary (*taʿlīq*) on a work by ʿAbd al-Jabbār, yet not his *K. al-ʿUmad* (cf. f. 3bf: *wa-qad dhakara fī l-ʿUmad* ...). Possible written by a Zaydī adherent of the Baghdādī school (cf. f. 5a, 6b); at times he is critical towards ʿAbd al-Jabbār. Names mentioned: Abu l-Qāsim al-Balkhī (f. 3b, 6a), *qāḍī al-quḍāt* [ʿAbd al-Jabbār] (f. 2b, 4a), Abū ʿAlī [al-Jubbāʾī] (f. 1a, 4b).

Notes from the text:

f. 2b: –

وقد استدل قاضي القضاة بدليل آخر وهو أن الواحد منا لا يحتاج إلى النظر في الأمارة حتى يحصل له الظن بل يكفي أن يعلم الأمارة . . . كونها أمارة في أنه يختار الظن ولا يحتاج إلى الفكر لأجل حصول . . .

f. 3b: –

. . . وبهذا يبطل قول أبي القاسم من أن النار إنما هو هوآ يستحيل ناراً انه لو كان كذلك لكان لا يختص ذلك بالحي المخصوص والحديد المخصوص بل كان يتولد عن كل حجر وحديد لكان يجب إذا ضرب جلد على جلد أن يستحيل الهوآ ناراً وكان لا يختص ذلك بالمرح والعفار بل كان يجب في كل سحرة إذا صلت سحرة أخرى أن ينقلب الهوآ ناراً عنده وقد عرفنا خلاف ذلك . . .

مسألة. فإن قيل: فقد قلتم . . . في طريق معرفة الله تعالى لا يعرف ضرورة ولا بمشاهدة هي . . . بحاسة من الحواس فهو مشاهد إلا أن استعمال المشاهدة هي . . . أكثر . [4أ] فأما الضروري فقد ذكر في الكتاب أنه العلم الذي يحصل إلى الواحد منا من قبل غيره ولا يمكنه نفيه عن نفسه بشبهة أو شك وقد ذكر في **العمد** أنه ما العالم به لا يمكنه نفيه عن النفس لشبهة إذا . . .

© 2016 Orient-Institut Istanbul

https://doi.org/10.5771/9783956506895-377 https://www.inlibra.com/de/page/agb - Open Access - (cc) BY

f. 4a: –

فأما ما يحصل ابتدأ فلم يقسمه **قاضي القضاة** والواجب أن يقسم فيقال منه ما هو من كمال العقل ومنه ما ليس من كمال العقل فلا يكون من كمال العقل مثل أن يشاهد إنساناً وفي الناس إذا شاهدته وعرفته علمت أنه الذي شاهدته إلا وكان ذلك مبتداء ولا يكون ذلك من كمال العقل بل يحصل ذلك ابتدا من قبل الله تعالى لأن العقلاء يختلف أقوالهم فيه

f. 4b: –

فصل

واستدل في الكتاب على أن الله تعالى لا يعرف بالمشاهدة لوجب أن يعرف بالمشاهدة لوجب أن يكون جسماً وهيئة للجسم لا ما يشاهده لا يخرج من هذين الجنسين وهذه الدلالة استدل بها الشيخ أبو علي أن الله تعالى لا يرى فقال لو كان الله تعالى يرى لكان يجب أن يكون جنساً من الأجناس الستة التي ترى وهي الأجسام والألوان (الأكوان ؟) والحركات والسكنات والاجتماعات والافتراقات فإن المرئيات عنده لا تخرج من هذه الأجناس الستة وعندنا أن الألوان (الأكوان ؟) لا ترى ولا تخرج المرئيات من أن تكون جسماً أو لوناً (كوناً ؟) فلهذا تقتصر على هذين القسمين وليس هاهنا موضع الكلام في أن الله تعالى يصح أن يشاهد ويرى أم لا فلذلك لم ينقضه والكلام في ذلك وفي أن هذه الطريقة هل يصح في نفسها أم لا يأتي من بعد . . .

واستدل على أن الله تعالى لا يعرف ضرورة في هذا الفصل بأن قال . . .

ثم أن ما ذكره من أن الضروري لا يخلو من هذين القسمين أيضاً لا يصح . . .

f. 5a: –

فإن قيل: لا يصح أن يعلم قبح الإرادة المتعلقة بالظلم وقبح الجهل باضطرار ودائمها (؟) لا يعلم باضطرار وإنما يعلم بأكتساب. قيل له: الإرادة معلومة على طريق الجملة باضطرار وكذلك الاعتقاد الذي هو جهل ولا يمتنع أن تعلم صفة الشيء مفصلاً باضطرار وإن كان ذاته معلوماً على طريق الجملة باضطرار وإذا أردنا أن تعلم الذات مفصلاً باضطرار احتجنا إلى دلالة مستأنفة. ألا ترى أنا إذا شاهدنا . . .

© 2016 Orient-Institut Istanbul

https://doi.org/10.5771/9783956506895-377 https://www.inlibra.com/de/page/agb - Open Access - (cc) BY

مسألة

فإن قال: ولم قلتم إنه تعالى إذا لم يُعلم ضرورة ولا بالمشاهدة فالواجب أن يُعلم بالنظر والفكر وفي الناس من يقول إنه يُعلم بخبر الرسول والإمام وفيهم من يقول أنه يعلم . . . قيل له: إما العلم . . . تعالى بخبر النبي لا يمكن لأن العلم . . .

f. 5b: –

اعلم أنهم يسألون على قولنا أن التقليد إذا لم يؤمن فيه أن يكون جهلاً لم يحسن الإقدام عليه سؤالين أحدهما أنهم قالوا أن الناظر في الدلالة لم يؤمن من أن يؤديه النظر إلى اعتقاد قبيح لأنه في حال ما ينظر فيه لا يعلم أن ما يؤدي إليه علم لأنه لو علم كونه علماً لعلم المعلوم فلو علم المعلوم لاستغنى عن النظر والاستدلال فإذا نظر أولاً حور أن يؤدي النظر أولاً إلى اعتقاد جهل فيجب أن يقبح الإقدام على النظر والجواب عنه . . .

f. 6a: –

فأما شيخنا أبو القاسم البلخي فإنه يقول إن المقلّد ناجي وإن التقليد حسن وليس بقبيح ويقول أنه فعل العلم كان أولى افتقر على التقليد فهو ناجي كما أن من فعل الواجبات فقد نجا وان فعل النوافل معها كان أولى وهو أيضاً لا يصح لأن المقلد لا يجوز أن يكون ناجياً مع إقدامه على القبيح الذي هو التقليد واستحقاقه الذم والعقاب ولأنه قد أخل بما وجب عليه من النظر والمعارف وشارك الشاكّ . . .

f. 6b: –

وروي أن حارث بن خوط قال لأمير المؤمنين: أترى يا أمير المؤمنين أن أصل . . .

11.

Firk. Arab. 103 (16.9 x 12 cm) (= Borisov, "Muʿtazilitskie rukopisi," no. 10 [Firk. Arab. 16])
147 ff. (16.9 x 12 cm), between 17 to 19 lines per page; containing twelve chapter headings. The manuscript is badly damaged; virtually none of the leaves is completely preserved because of damage in its margins and numerous wormholes in

© 2016 Orient-Institut Istanbul

https://doi.org/10.5771/9783956506895-377 https://www.inlibra.com/de/page/agb - Open Access - (cc) BY

most leaves. It underwent preservation measures in the 1980s but in a way that proved to be detrimental to its decipherment. It consists of isolated leaves (ff. 35, 36, 37, 44, 66, 67, 91, 92, 111, 112, 123, 136, 137), a bifolio (ff. 9-10) as well as of quires of six (ff. 1-8, 38-43), eight (ff. 93-100), ten (ff. 46-55, 56-65, 68-78 [including an additional isolated leaf], 101-110, 113-122, 138-147) and twelve leaves (ff. 11-22, 23-34, 79-90, 124-135). There are breaks in the continuity of the text at the end of the respective physical units of the manuscript, and in no case does the text continue at any other location of the manuscript – at least as far as the problematic state of the manuscript allows the reader to judge.

Fragment of *K. Taṣaffuḥ al-adilla* of Abu l-Ḥusayn al-Baṣrī (d. 436/1044). Possibly copied by ʿAlī b. Sulaymān al-Maqdisī, the famous Karaite writer of the 5th/11th century (see below no. 13) – the handwriting of Firk. Arab. 103 is very similar to that of Firk. Arab. 111 and 119, all of which are autographs by ʿAlī b. Sulaymān. Moreover, the manuscript is written on small-sized paper typical for ʿAlī b. Sulaymān.

Two other fragments of the same work are preserved in Firk. Arab. 655 and Firk. Yevr.-Arab. I 4814. Most of the portions of *Taṣaffuḥ al-adilla* that are contained in Firk. Yevr.-Arab. I 4814 are also contained in this manuscript:

Firk. Arab. 103	Firk. Yevr.-Arab. I 4814
32b:1-36a (36a preceded by 36b!)	48-53b:7
39b:2-45b:12	30-37
46a-50b:10	22a:7-28
51a:15-55b	11-17a
56b:40-63a:11	38-47
84b:16-89a:15	64-71
123b:13-130b:18	1-10
131b:5-135b	56-62b:11

In only one case could a parallel between Firk. Arab. 103 and Firk. Arab. 655 be found (103:100b:12-end of leaf = 655:1b-... – noteworthy insofar as in 103 there is no indication that there starts here a *juzʾ thālith* of the work).

For an edition of the extant portions of *Taṣaffuḥ al-adilla*, based on MSS Firk. Arab. 655 and Firk. Yevr.-Arab. I 4814 together with Firk. Arab. 103, see Abu l-Ḥusayn al-Baṣrī, *Taṣaffuḥ al-adilla*. The extant parts introduced and edited by Wilferd Madelung & Sabine Schmidtke, Wiesbaden 2006.

In the manuscript, the following chapter headings are to be found (supplemented by some further notes from the text): –

© 2016 Orient-Institut Istanbul

https://doi.org/10.5771/9783956506895-377 https://www.inlibra.com/de/page/agb - Open Access - (cc) BY

وأما الدلالة على أن الذي أحال تعلقها بالمراد وعدمها . . . (3ب)

باب في . . . الباقي هو المتسمر . . . (9أ)

باب الكلام في المائية (10ب)

باب في ذكر شبههم . . . (50ب)

واعلم أن إبطال هذا القسم ذكره بن الباقلاني في كتاب سماه هداية المسترشدين وأورد . . . (66ب)

وقد ذكر المخالف في كتابه الذي سماه الهداية . . . (93أ)

باب في حكاية مذهب شيخنا أبي الهذيل في العلم (100ب)

باب في ذكر ما احتجوا به مثبتوا الأحوال (102ب)

باب في الشبه النافيين للأحوال (109أ)

باب في تعليل كونه عزّ وجلّ قادراً [عالماً] حياً (112ب)

دليل آخر في القدرة والحياة (113ب)

باب في تعليل كونه موجوداً قديماً [وباقياً] ومدركاً (115أ)

باب في أنه عزّ وجلّ يستحق كونه عالماً قادراً حياً لذاته لا لمعاني (121أ)

باب في الدلالة على أنه عزّ وجلّ استحق صفاته لا لمعاني معدومة (136أ)

باب في الدلالة على أن القديم عزّ وجلّ لا يجوز أن يكون قادراً عالماً حياً بمعان محدثة (137ب)

باب الدلالة على أن الله عزّ وجلّ قادر عالم حي لا لمعان قديمة (144ب)

12.

Firk. Arab. 655 [Firk. Yevr.-Arab. I 4595]
71 ff. (25 x 21.4 cm), consisting of isolated leaves (ff. 25, 36, 61, 62, 63), of bifolios (ff. 34-35, 45-46), and of quires of six (ff. 47-52) and of eight leaves (ff. 1-8, 9-16, 17-24, 26-33, 37-44, 53-60, 64-71).

Fragment of *K. Taṣaffuḥ al-adilla* of Abu l-Ḥusayn al-Baṣrī. The fragment has a title page stating (f. 1a): –

الجزء الثالث من كتاب تصفح الأدلة تصنيف الشيخ أبي الحسين محمد بن علي البصري رحمه الله

© 2016 Orient-Institut Istanbul

https://doi.org/10.5771/9783956506895-377 https://www.inlibra.com/de/page/agb - Open Access - (cc) BY

It contains a dedication to a pious endowment to Yāshār, the son of the nobleman Ḥesed (al-Faḍl) al-Tustarī and to his descendants; "whoever sells it or changes the condition of the endowment will be cursed" (קדש על ישר בן השר חסד אלתסתרי ועל דורות בניו אחריו לא ימכר ולא יגאל ארור המחליף). Beneath the dedication is a barely legible translation of the title of the manuscript into Hebrew (חלק שלישי מספר ... הראיות השכליות ...).

The person mentioned in the dedication is presumably Sahl b. al-Faḍl al-Tustarī, a well known Karaite dignitary and leading Karaite theologian of the second half of the 5th/11th century who was evidently interested in Abu l-Ḥusayn al-Baṣrī's thought (see below, nos. 16-23); it is likely that the manuscript was copied during his lifetime.

For an edition of the extant portions of *Taṣaffuḥ al-adilla*, see above no. 11.

The fragment contains the following chapter headings: –

باب في حكاية مذهب شيخنا أبي الهذيل في العلم (1ب)

باب الدلالة على أن الله عزّ وجلّ لم يزل قادراً (2أ)

باب الدلالة على أن الله عزّ وجلّ عالم حي فيما لم يزل (3أ)

باب في أن العالم لذاته لا يجوز أن يعلم بعلم محدث (20أ)

باب القول بأن الله عزّ وجلّ قادر على القبيح (32أ)

باب القول في أن الله عزّ وجلّ عالم بكل معلوم (40ب)

باب الدلالة على أن الله عزّ وجلّ قادر على كل جنس من المقدورات ومن كل جنس على ما لا نهاية (42ب)

باب القول في وصف القديم عزّ وجلّ بالقدرة على مقدور غيره (59أ)

باب القول في أن الله عزّ وجلّ قادر على ما علم أنه لا يفعله وعلى ما أخبر أنه لا يفعله (61أ)

The parallel to the last chapter (f. 61a ff) is found in Ibn al-Malāḥimī's *K. al-Muʿtamad*, eds. Wilferd Madelung and Martin McDermott, London 1991, pp. 599-607; see Sabine Schmidtke, "The Karaites' Encounter with the Thought of l-Ḥusayn al-Baṣrī (d. 436/1044). A Survey of the Relevant Materials in the Firkovitch-Collection, St. Petersburg," *Arabica* 53 (2006), pp. 122-42.

© 2016 Orient-Institut Istanbul

https://doi.org/10.5771/9783956506895-377 https://www.inlibra.com/de/page/agb - Open Access - (cc) BY

13.

Firk. Arab. 111 (= Borisov, "Muʿtazilitskie rukopisi," no. 11 [Firk. Arab. 21])
154 ff. (14.5 x 11 cm), between 16 and 18 lines per page. The manuscript was completed in Fusṭāṭ in Rajab 472/December 1079-January 1080 by ʿAlī b. Sulaymān al-Maqdisī, the famous Karaite writer of the 5th/11th century.

Extensive fragment of *K. Dhakhīrat al-ʿālim wa-baṣīrat al-mutaʿallim* by the Twelver Shīʿite al-Sharīf al-Murtaḍā (d. 436/1044), as is indicated in the colophon (f. 154b):

تم كتاب ذخيرة العالم وبصيرة المتعلم إملاء الشريف المرتضى الجليل المرتضى رضي الله عنه
وفرغ من نسخه لنفسه عالي بن سليمن بفسطاط مصر في شهر رجب 472 والحمد لله على نعمانه
وهو حسبي وبه استعين وحده.[12]

The manuscript in its present state exceeds by far the portions described by Borisov, according to whom it consists of 110 leaves only. The first chapter heading noted by Borisov to occur on f. 12a figures in the manuscript in its present state on f. 53a. It is to be assumed that later additional fragments of the manuscript were found in other parts of the collection and were placed together with the material described by Borisov. These additional parts, one quire of fourteen leaves (ff. 1-14), three quires of eight leaves (ff. 17-24, 25-32, 34-41) respectively, as well as three single leaves (ff. 15, 16, 33), belong mostly to the chapters of prophecy and imamate. The manuscript is incomplete and there are numerous breaks in the continuity of the text, which occur as a rule at the end of the respective physical units of the manuscript. The following parts of the edition of the text (ed. Aḥmad al-Ḥusaynī [in the following abbreviated as AḤ], Qum 1411/1990-91) that was based on two manuscripts – one completed on 25 Jumādā I 892/ 19 May 1487, the other apparently dating from the 11th/17th century – have equivalents in the manuscript:

Ed. AḤ	Firk. Arab 111
83:1-94:17	128-135
159:20-176:2	116-127
177:10-178:11	33
185:5-223:10	60-89

[12] The proper name ʿĀlī is a transcription of the Hebrew ʿElī; see A.Ya. Borisov, "The time and place of the life of the Karaite author ʿAli b. Sulaymān," [Russian] *Palestinskij Sbornik* 9 (1962), p. 112.

© 2016 Orient-Institut Istanbul

https://doi.org/10.5771/9783956506895-377 https://www.inlibra.com/de/page/agb - Open Access - (cc) BY

Ed. AḤ	Firk. Arab 111
228:2-244:14	106-115
249:15-275:14	90-105
350:20-355:18	140-143
371:18-383:7	25-32
411:6-423:5	42-51
429:1-449:1	1-14
458:6-470:10	17-24
470:10-471:20	16
485:11-497:12	34-41
530:11-541:15	52-59
592-607:20	144 (beginning of folio 144 destroyed)-154

Chapter headings contained in the manuscript with the corresponding page numbers in the edition of Aḥmad al-Ḥusaynī:

Ed. AḤ	Firk. Arab. 111	
429	1a	فصل في بيان صفات الإمام
437	6b	فصل في الدلالة على وقوع النص بالإمامة على أمير المؤمنين عليه السلم
		Break in the continuity of the text following f. 14 (= Ed. AḤ 449:1)
		Break in the continuity of the text following f. 15
		Break in the continuity of the text following f. 16 (= Ed. AḤ 471:20)
		Break in the continuity of the text following f. 24 (= Ed. AḤ 470:10)
375	27b	فصل في أن تعذر المعارضة كان على وجه خرق العادة
378	29a	فصل في جهة دلالة القرآن على النبوة
		Break in the continuity of the text following f. 32 (= Ed. AḤ 383:7)
		Break in the continuity of the text following f. 33 (= Ed. AḤ 178:11)

© 2016 Orient-Institut Istanbul

https://doi.org/10.5771/9783956506895-377 https://www.inlibra.com/de/page/agb - Open Access - (cc) BY

Ed. AḤ	Firk. Arab. 111	
490	37b	فصل في أن أمير المؤمنين . . . أفضل الناس وخيرهم بعد الرسول عليه السلم
495	40a	فصل في أحكام مجاري أمير المؤمنين عليه السلم وتوبة من يدّعى توبته منهم
		Break in the continuity of the text following f. 41 (= Ed. AḤ 497:12)
		Break in the continuity of the text following f. 51 (= Ed. AḤ 423:5)
532	53a	فصل في بيان ما تعبدنا به في مستحقّ الثواب والعقاب
533	54a	فصل في الإكفار والفسق
536	56a	الكلام في الأسماء والأحكام
		Break in the continuity of the text following f. 59 (= Ed. AḤ 541:15)
186	60b	الكلام في اللطف
186	60b	فصل في معنى اللطف والعبارات المختلفة عنه والاشارة إلى مهمّ أحكامه
190	66b	فصل في الدلالة على وجوب اللطف وقبح المفسدة
195	70a	فصل في تكليف من لا لطف له أو من لطفه في القبح
196	71a	فصل في أنه عزّ وجلّ لو لم يفعل اللطف لم يحسن منه عقاب المكلّف
197	71b	فصل في اللطف إذا كان على وجه في الفعل دون وجه
199	73a	الكلام في الأصلح
199	73a	فصل في ذكر معاني تدور بين المتكلّمين في هذه المسألة
201	74b	فصل في ذكر الأدلّة على أن الأصلح فيما يرجع إلى الدنيا لا يجب عليه تعالى

© 2016 Orient-Institut Istanbul

https://doi.org/10.5771/9783956506895-377 https://www.inlibra.com/de/page/agb - Open Access - (cc) BY

Ed. AḤ	Firk. Arab. 111	
211	81a	الكلام في الآلام
211	81a	فصل في إثبات الألم وذكر مهمّ أحكامه
215	84b	فصل في ذكر الوجوه التي يحسن عليها الألم أو يقبح
220	87b	فصل في الدلالة على أن الألم يحسن للنفع إمّا معلوماً أو مظنوناً
223	89b	فصل في الدلالة على أن الألم يحسن لدفع الضرر المعلوم والمظنون
		Break in the continuity of the text following f. 89 (= Ed. AḤ 223:10)
253	91b	فصل في هل يسقط العوض بالهبة والإبراء
254	92b	فصل في هل يزيد مبلغ العوض بالتأخير أم لا؟
		فصل في أنه عزّ وجلّ لا يجب أن (يجب أن: يختار، الأصل) يريد
254	92b	العوض عند فعل الضرر
255	93a	فصل في ذكر ما يلزم من الأعواض باتلاف النفوس وإزالة الأملاك
		وقطع المنافع
261	97a	الكلام في الاجال
261	97a	فصل في حقيقة الأجل وفائدته
		فصل في أن المقتول كان يجوز أن يعيش لولا القتل وأن موته في تلك
261	98b	الحال غير واجب
264	99b	فصل في أن المقتول لا يجب القطع على أنه لو لم يقتل لبقي لا محالة
267	100b	الكلام في الأرزاق
269	102b	فصل في أن الرزق لا يكون إلاّ حلالاً وأن الحرام لا يوصف بذلك

© 2016 Orient-Institut Istanbul

https://doi.org/10.5771/9783956506895-377 https://www.inlibra.com/de/page/agb - Open Access - (cc) BY

Ed. AḤ	Firk. Arab. 111	
271	103a	فصل في إضافة الرزق وكيفية طلبه واجتلابه والردّ على من حرم المكاسب
274	105a	الكلام في الأسعار
		Break in the continuity of the text following f. 105 (= Ed. AḤ 275:14)
232	108b	فصل في الردّ على البكرية
234	110b	فصل في الردّ على أصحاب التناسخ
239	112b	الكلام في الأعواض
239	112b	فصل في الوجوه التي يستحقّ على الله عزّ وجلّ بها العوض
242	114b	فصل في أنه عزّ وجلّ بالتمكّن من المضارّ لم يتضمّن الأعواض وان العوض على من فعل الالم دون من مكنه منه
		Break in the continuity of the text following f. 115 (= Ed. AḤ 244:14)
160	116a	فصل في أن النظر يولّد العلم ولا يولّد الظنّ ولا الشكّ ولا شيئاً سوى العلم
164	119b	فصل في فساد التكليد
165	120a	فصل في أن العباد يقدرون على المعارف وأنها من فعلهم
167	121a	فصل في وجوب النظر في معرفة الله عزّ وجلّ وجهة وجوبه وأنه أول الواجبات
171	124a	فصل في كيفية حصول الخوف للعاقل حتى يجب عليه النظر والكلام في جنس الخاطر وحقيقته
		Break in the continuity of the text following f. 127 (= Ed. AḤ 176:2)

© 2016 Orient-Institut Istanbul

https://doi.org/10.5771/9783956506895-377 https://www.inlibra.com/de/page/agb - Open Access - (cc) BY

Ed. AḤ	Firk. Arab. 111	
85	129a	فصل في أن القدر يتعلق بالمتفق والمختلف من المتضادّ من أجناس مقدورات العباد وكيفية تعلّقها بذلك ووجوهه
88	131a	فصل في الدلالة على أن القدرة تختار بتقدّم الفعل
		Break in the continuity of the text following f. 135 (= Ed. AḤ 94:17)
	138b	فصل في الردّ على المجوس
	139a	فصل في الكلام على النصارى
		Break in the continuity of the text following f. 139
355	143b	الكلام في النسخ
356	143b	فصل في الرد على اليهود فيما يأبونه من نسخ الشرائع
		Break in the continuity of the text following f. 143 (= Ed. AḤ 356:12)
600	148b	فصل فيما يجري عليه تعالى من الأوصاف الراجعة إلى الإرادة والكراهة
602	150b	فصل فيما يستحقّه تعالى من الأوصاف من حيث لم يفعل ما يقدر عليه من أفعال مخصوصة
604	151b	فصل في ذكر جملة من أحكام الدعاء

As is evident from the above table, the manuscript contains five leaves that have no equivalent in Aḥmad al-Ḥusaynī's edition, namely f. 15, the last part of the chapter containing a refutation of the dualists (*thanawiyya*) (ff. 136a-138b), *faṣl fī l-radd ʿalā l-majūs* (ff. 138b-139a) and *faṣl al-kalām ʿalā l-naṣārā* (ff. 139a-b), which is incomplete in the end. That ff. 136-138, which do not contain any chapter heading, belong to the chapter dealing with the dualists, is evident from the text itself. Moreover, in al-Murtaḍā's *K. al-Mulakhkhaṣ fī uṣūl al-dīn* (ed. Muḥammad Riḍā Anṣārī Qummī, Tehran 1381/2002), too, the discussion about the dualists (*faṣl fī l-kalām ʿalā l-thanawiyya*) (pp. 285-89) precedes the chapter *fī l-kalām ʿalā l-majūs* (pp. 289ff). In addition, the wording of the beginning of the *faṣl fī l-radd ʿalā l-majūs*, where the author refers to his discussion above (f. 138b), indicates that the pre-

© 2016 Orient-Institut Istanbul

https://doi.org/10.5771/9783956506895-377 https://www.inlibra.com/de/page/agb - Open Access - (cc) BY

ceding part belongs to the chapter on dualists.[13] Unfortunately, ff. 138 and 139 are heavily damaged so that the text can only partly be reconstructed. Moreover, the manuscript contains a long section in the chapter on divine assistance (*lutf*) that has no equivalent in the edition (ff. 61b:7-64a:4).

On collation with the manuscript preserved in the Firkovitch collection it becomes apparent not only that the manuscripts used by Aḥmad al-Ḥusaynī differ significantly from the copy produced by ʿAlī b. Sulaymān; but also that the latter manuscript can in many cases help to improve significantly the text of the edition. For a more detailed description of Firk. Arab. 111, see Sabine Schmidtke, "II Firk. Arab. 111 – A copy of al-Sharīf al-Murtaḍā's *Kitāb al-Dhakhīra* completed in 472/1079-80 in the Firkovitch-Collection, St. Petersburg," [Persian] *Maʿārif* 20 ii (1382/2003), pp. 68-84.

14.

Firk. Arab. 541
4 ff., consisting of one quire of four leaves. The fragment might have been earlier part of a larger fragment. In addition to the pagination (ff. 1-4), there can still be seen an earlier pagination by a Western hand (pencil), namely f. 1=27, 2=28, 3=29, 4=30. The fragment contains a *kalām*-style proof of the createdness of the world and (from f. 2b at least) a refutation of the Dahriyya.

The fragment is part of the long version of al-Qirqisānī's (fl. 930 C.E.) *K. al-Riyāḍ wa-l-ḥadāʾiq*. For the equivalent passage quoted below (*al-maʿnā al-thālith fī l-qawl* …), see RNL Firk. Yevr.-Arab. I 3143, fol. 64a:7ff.

Notes from the text (f. 2b): –

المعنى الثالث في القول في ما لا يتناهي وإثبات الحدث وإفساد قول من أثبت القدم من هذه الجهة. زعم الدهريون أنه لا أول للعالم ولا . . . وأن الأشياء لم تزل تحدث شيئاً عن شيء بلا نهاية والذي يبطل هذا القول أنه ينتج عنه . . . فاسد محال وكل ما ينتج عنه قول فاسد فهو فاسد لا محالة وذلك أنه إن كان كل ما مضى من أشخاص . . .

13 فصل في الرد على المجوس. الكلام على هؤلاء يقرب من الكلام على الثنوية وما نقينا به من الأدلة أن يكون للقديم تعالى ثان يبطل مذهبهم في قدم الشيطان وقيام الأدلة على حدوث الأجسام يدل على حدوث الشيطان لأنهم يثبتونه جسماً وإن أثبته بعضهم قديماً . . .

© 2016 Orient-Institut Istanbul

https://doi.org/10.5771/9783956506895-377 https://www.inlibra.com/de/page/agb - Open Access - (cc) BY

3b: –

وقد زعم بعض المحدثين من الفلاسفة وهو ثابت بن قرة . . .

15.

Firk. Arab. 630
12 ff. (13.5 x 9.9 cm), consisting of one quire of twelve leaves, 17-18 lines to a page. Manuscript is heavily worm-eaten.

Contains two fragments by Sahl b. al-Faḍl al-Tustarī, the first being a fragment of his *K. al-Talwīḥ ilā l-tawḥīd wa l-ʿadl*, apparently from the third chapter: *bāb fī ithbātihī subḥānahū ʿāliman*, the second being a fragment of his commentary on the Arabic translation of Aristotle's Metaphyics.

Other portions of these two works by Tustarī are to be found in MS British Library Or. 2572, ff. 47bff. For a partial edition and translation of the British Library MS, see Wilferd Madelung and Sabine Schmidtke, *Rational Theology in Interfaith Communication. Abu l-Husayn al-Baṣrī's Muʿtazilī Theology among the Karaites in the Fāṭimid Age*, Leiden 2006, pp. 75-107. Another fragment of the *K. al-Talwīḥ*, containing textual portions that presumably belong to the last chapter of the work, *Bāb fī anna l-sharāʿiʾ alṭāf*, are preserved in MS Adler 3960 (held at the Jewish Theological Seminary, New York), ff. 12-18. On al-Tustarī, see also Gregor Schwarb, "Sahl b. al-Faḍl al-Tustarī's *Kitāb al-Īmā*," *Ginzei Qedem* 2 (2006), pp. 61*-105*.

Notes from the beginning of the text (f. 1a): –

قد دل عيى أن يعلم أفعاله . . . وأما القول بأن في علمه بالأمور النواقص نقص فيه فذلك محال لأن ليس عا . . . عالم (؟) بالأمور نقص لأن العلم من حيث هو علم فضيلة وكمال وحال متعلقه لا يبطل كماله لأن الكمال لا يبكل كونه كمالاً بمتعلقه لأن الكمال أمر يعود إلى ما هو كمال له والمتعلق أمر من خارج الكمال والأمور التي من خارج لا تبطل الأوصاف والحقائق والفضيلة التامة للقديم سبحانه من تمام (؟) العلم (؟) والقدرة والوجود فأما تمام العلم فإن يعلم كل أعيان المعلومات وأما تمام القدرة فإن يقدر على كل أجناس المقدورات وأما تمام الوجود فإن لا يكون له عدم في وقت من الأوقات ولا شيء من أوصافه وذلك هو تمام . . .

© 2016 Orient-Institut Istanbul

https://doi.org/10.5771/9783956506895-377 https://www.inlibra.com/de/page/agb - Open Access - (cc) BY

f. 1b: –

. . . وأما انه تام الوجود فلما بيناه من أنه لم يزل ولا يزال فلو فرض القديم سبحانه غير عالم بكل المعلومات لكان ناقص العلم لا تام العلم وإذا كان كونه عالماً هو ذاته حسب ما يراه ويراه **أرسطو** أيضاً وظن (؟) كونه عالماً ناقصاً فذاته ناقصة على هذا الوصف بالضدّ مما رامه من القول بأن مع حصول علمها بالثوابيت تكون ناقصة . . .

f. 2a: –

فأما ما يجاب به لمن شنع في كون القديم سبحانه ليس بعالم على رأيهم بأنه عالم (؟) الموجودات كلها

f. 2b: –

وأما من يعترض إثبات القديم سبحانه عالم بأنه ما سواه من الذوات محدثة . . . فجوابه هو أن ثبوت العلم لا يتبع ثبوت المعلوم ولا كيفية العلم يتبع كيفية المعلوم

f. 6a: –

وأما ان كونه عالماً بالمعلومات أجمع ليس بأمر زائد عن ذاته فهو أن . . .

f. 8a: –
[end of this portion which deals with God's knowledge]

وقد صدقت الأمور والأقوال . . . بعضها لبعض والحمد لله على ما . . . من ذلك كثيراً

Here his *K. al-Taḥrīr* starts. Notes from the text: –

مواضع منتزعة من تحرير الشيخ الفاضل أبو سهل . . . الفضل [التستري] أدام الله علاه لكتاب أرسطو فيما بعد الطبيعة

f. 8b: –

بسم الله الرحمن الرحيم
من المقالة الأولى من كتاب أرسطو فيما بعد الطبيعة

© 2016 Orient-Institut Istanbul

https://doi.org/10.5771/9783956506895-377 https://www.inlibra.com/de/page/agb - Open Access - (cc) BY

قال أرسطو فيجب . . . من ذلك أن يكون أولى الأشياء بالحق الشيء الذي هو عنه (؟) لحقيقة الأشياء التي بعده ولذلك قد يجب ضرورة أن تكون مبادي الأشياء الموجودة دائماً هي دائماً في الغاية من الحق وذلك انها ليست انما هي حقيقة في وقت دون وقت ولا يوجد لها علة في كونها حق لكنها هي العلة في ذلك لسائر الأشياء .

التفسير

أخذ أن ينتج مما معنى له بيان أن العلة الأولى أحق الأشياء بالوجود فقال فيجب من ذلك أي مما من حرارة النار أن يكون أولى الأشياء بالحق بالثبوت الشيء الذي هو علة لحقيقة الأشياء التي بعده يعني العلة في ثبوت ما بعده في الر . . . . لا في الزمان لأنه قد قال بعد ذلك ولذلك يجب ضرورة [9أ] أن تكون مبادي الأشياء الموجودة دائماً وأراد بذلك أن ليس تقدم العلة تقدماً زمانياً ولما . . . كونها أحق الأشياء بالوجود أوجب ذلك في كل الأوقات من حيث معلولاتها دائمة الوجود بقوله: هي دائماً، في الغاية في الحق، وبيّن أن ليس وجودها في وقت دون وقت ولا كونها أحق بالوجود في وقت دون وقت وقال أن لا علة لها في أنها أحق بالوجود بقوله: ولا توجد لها علة في كونها ؛ق، وهذا . . . فيه أبعد وقوله: لكنها العلة في ذلك أي في الوجود لسائر الأشياء يعني ما عدا . . . سائر الموجودات

التحرير

اعلم أن بعد تلخيصنا لمعاني هذا الفصل يجب أن ننظر في أشياء منها انتاج ما انتجه عما تقدمه بقوله: فيجب من ذلك أن يكون أولى الأشياء بالحق الشيء الذي هو عنه (؟) لحقيقة الأشياء التي بعده وإذا عدنا إلى تأمل . . . انتج هذا القول وهو ما قاله من حرارة النار في أن العلة لا يجب كونها أحق بالوجود في [9ب] حقيقة المعلول وإنما ذلك فيما كان من جنس واحد والعلة الأولى إن كانت من جنس معلولاتها بطلت بساطتها ويبطل أن لا علة لها وإذا لم تكن من جنس المعلولات فليس هي حق في معنى المعلول هذا على أنها على كل الأشياء

f. 12b: –

قال أرسطو . . .

© 2016 Orient-Institut Istanbul

https://doi.org/10.5771/9783956506895-377 https://www.inlibra.com/de/page/agb - Open Access - (cc) BY

16.

Firk. Yevr.-Arab. I 2843 (= IMHM microfilm no. 55897)
9 ff., Arabic characters

Fragment of *K. al-Talwīḥ* of Sahl b. al-Faḍl al-Tustarī, containing the beginning of the text

F. 1a, titlepage: –

الجزء الأول من كتاب التلويح
بالأصول في التكليف
تصنيف الشيخ أبي الفضل
سهل بن الفضل بن سهل
التستري رحمه الله تعالى

Contains also various *waqf*- and ownership statements

Ff. 1b-2b, table of contents: –

[1ب]
بسم الله الرحمن الرحيم
ما يشتمل عليه الجزء الأول من الأبواب
باب في المعارف
باب في إثبات القديم سبحانه
باب في إثبات القديم سبحانه قادراً
باب في إثباته سبحانه عالماً
باب في إثباته سبحانه حياً
باب في كونه سبحانه مدركاً
باب في كونه سبحانه موجوداً
[2أ] باب فيما يتميز به سبحانه عن غيره من الحقائق
باب في إثباته سبحانه واحداً

© 2016 Orient-Institut Istanbul

https://doi.org/10.5771/9783956506895-377 https://www.inlibra.com/de/page/agb - Open Access - (cc) BY

باب في أنه سبحانه لا يشبه المحدثات

باب في أنه سبحانه ليس في جهة

باب في استحالة الحلول عليه سبحانه

باب في استحالة الحاجة عليه سبحانه

باب في المابية

باب في إثباته سبحانه مريداً كارهاً

باب في أفعال القديم سبحانه

باب في أن أفعالنا أفعال لنا وليس لها . . . إضافة

باب في التكليف

باب في إثبات الثواب

[2ب] باب في إثبات العقاب

باب في من استحق ثواباً وعقاباً

باب فيما أسقط الثواب والعقاب مفردين

باب في الاعواض

باب في اللطف

باب في الشرائع

باب في النبوات

بباب في الردّ على البراهمة

باب في أن الشرائع ألطاف

Beginning of the text on f. 8a-9b, to be followed by ff. 3-7

[9أ]

1 بلطفه أما بعد لما كثر الاختلاف

2 في أدلّة التوحيد والعدل وكان كل فريق من المعترضين

© 2016 Orient-Institut Istanbul

https://doi.org/10.5771/9783956506895-377 https://www.inlibra.com/de/page/agb - Open Access - (cc) BY

3 لذلك يمنع من صحة الاستدلال بغير الطريق

4 التي يعتمدها معها كثر من الاختلاف في أصول التكليف

5 وجهة إثباته سبحانه وصفاته وسألني بعض من يعزّ على

6 تعليق ما نحرر لي في ذلك رأيت تلخيص الطريق الصحيح فيه

7 والتلويح .... الأول فيه على أقرب طريق وأسهل

8 ..... على ..... الوقوف على ذلك مجرداً

9 ..... أوفى إلى ما يجب

[9ب]

1 ..... الاحتجاج على منع ما رمته

.....ما يحصر من ذلك.

..... وإلى الله سبحانه الرعية في الإعانة

..... ما قصد .....

.....

.....

.....

باب في المعارف

17.

Firk. Arab.-Yevr. 21 (= IMHM microfilm no. 63568)
213 ff., Arabic characters.
Fragment of Sahl b. al-Faḍl al-Tustarī's own notebook (*musawwada*), containing his responsa to numerous queries in the first part (ff. 1a-104b), particularly by ʿAlī b. Sulaymān (ff. 15bff, 72bff, 89bff, 101aff), and a commentary on the Torah in the second part (ff. 105aff). Text on ff. 101a-104a is also contained in Firk. Arab. 125, ff. 2b-5a. Handwriting extremely difficult to read. Throughout the manuscript numerous dated colophons are to be found, such as ff. 29b, 104a, 105a, 159a. It appears that two different manuscripts in Tustari's hand were

© 2016 Orient-Institut Istanbul

https://doi.org/10.5771/9783956506895-377 https://www.inlibra.com/de/page/agb - Open Access - (cc) BY

bound together at some stage, one part from his theological responsa and one part from his Torah commentary.

The Commentary on the Torah starts with a title page (f. 105a): –

الجزء التاسع من تفسير التوراة تصنيف سهل بن الفضل بن سهل التستري وهي مسودة بخطّه تشتمل على . . .

On the same page there is the following ownership statement: –

ملك المذكور

The text on f. 105b is a commentary on the Torah. F. 105b: 2-4 has the Hebrew text of Exodus 34:18: –

את חג המצות תשמור שבעת ימים תאכל מצות אשר צויתיך למועד חודש האביב כי בחודש

האביב יצאת ממצרים

It is not entirely clear how much of the manuscript from f. 105b onwards is from the commentary. The only other known manuscript of this little known Torah commentary is RNL Firk. Yevr.-Arab. I 3948, consisting of 287 leaves that are mixed up.

Throughout the manuscript there are numerous dated colophons indicated in shorthand. Tustari frequently leaves off the hundreds in his dates, so where it only says 75 or 77, one has to add 400.

29b: –

انتهى في يوم الخميس عشر شهرالصفر خمس وسبعين (75[4])

104a: –

انتهى عنه في خامس عشر شهر ربيع اول سنة سبع وسبعين (77[4]) . . .

105a: –

ابتدى في يوم الأربعا الثالث والعشرين من القعدة سنة ستين واربع مية (460)

159a: –

انتهى في . . . في سنة سبع وسبعين (77[4]) باا. . .

© 2016 Orient-Institut Istanbul

https://doi.org/10.5771/9783956506895-377 https://www.inlibra.com/de/page/agb - Open Access - (cc) BY

18.

Firk. Arab. 124
10 ff. (11,5 x 17 cm), consisting of one quire of ten leaves, 11-13 lines to a page. Format, paper and hand are identical with Firk. Arab. 125, both being part of a responsa collection by Sahl b. al-Faḍl al-Tustarī, again apparently in his own handwriting, yet in contrast to Firk. Arab.-Yevr. 21 clearly the *mubayyaḍa* version. Throughout the text, there are references to the author's *K. al-Talwīḥ*; on f. 10a there is a dated colophon in a format similar to Firk. Arab. 125 ff. 1a, 7a.

Titlepage with ownership statement (f. 1a): –

مختصر فاي صناعة الكتابة تصنيف سهل بن الفضل بن سهل التستري

ملك المذكور

19.

Firk. Arab. 125
10 ff. (17 x 11.5 cm), consisting of one quire of ten leaves, 11 lines to a page. Following the title page (f. 1a) comes the apparently complete text of three questions and responsa (beginning on ff. 2b, 5b [*nuskhat al-su'āl al-wāṣil min al-Shaykh ... wa-fī K. al-Talwīḥ* ...], 7b respectively) with dated colophons on ff. 5b and 7a [*intahā fī l-sādis al-ʿashar* (?) *min shahr aylūl sanat* … (?)], 8b. On f. 1b there is a question by ʿAlī b. Sulaymān. Format, paper and hand identical with Firk. Arab. 124, both being part of a responsa collection by Tustarī, again apparently his own handwriting, yet in contrast to Firk. Arab.-Yevr. 21 clearly the *mubayyaḍa* version. Text of ff. 2b-5a also contained in Firk. Arab.-Yevr. 21, ff. 101a-104a. Throughout the text, there are references to the author's *K. al-Talwīḥ* and *K. al-Taḥrīr* (ff. 5a, 6a, 7a).

The title page (f. 1a): –

الجزء الخامس من أجوبة المسائل والتعليقات تصنيف سهل بن الفضل بن سهل التستري

ملك المذكور

Beginning of first query (f. 1b): –

بسم الله الرحمن الرحيم معنى السؤال الواصل من الشيخ الفاضل أبي الحسن علي بن سلمن المقدسي في ثالث

من شهر ايلول من سنة . . .

© 2016 Orient-Institut Istanbul

https://doi.org/10.5771/9783956506895-377 https://www.inlibra.com/de/page/agb - Open Access - (cc) BY

The question contains report on a dream which Tustarī is asked to explain. Reply starts on f. 2a:4: –

الجواب وبالله التوفيق

20.

Firk. Arab. 117
Quire of eight leaves (12.1 x 19 cm), 13 lines to a page.

Misidentified by Lebedev as an otherwise unknown tractate on logic. The fragment is presumably part of a collection of responsa by Sahl b. al-Faḍl al-Tustarī. The argumentation in the fragment is clearly directed against Bahshamite positions.

21.

Firk. Arab. 119 [Firk. Yevr.-Arab. I 1119]
98 ff. (13.8 x 9 cm), 13-14 lines to a page, consisting of quires of twelve leaves (ff. 0-12), ten leaves (ff. 13-22, 23-32, 33-42, 43-52), eight leaves (ff. 53-60), bifolio (ff. 61-62), quire of eight leaves (ff. 63-70), bifolio (ff. 71-72), quire of eight leaves (ff. 73-80), bifolio (ff. 81-82), quires of eight leaves (ff. 83-90, 91-98). There is an interruption in the sequence of the text following f. 52.

Copied by ʿĀlī b. Shlūmū [ʿAlī b. Sulaymān], completed in Dhu l-Ḥijja 448/February-March 1087 in Tinīs (f. 1a). On 2r there is a title to the volume: *al-thānī min al-maqdisiyyāt*, which points to ʿAlī b. Sulaymān al-Maqdisī as the one who posed the question. It is likely that the text was composed by Tustarī, whom ʿAlī b. Sulaymān apparently considered his teacher (see Firk. Arab. 125; above no. 19). The text contains a harsh criticism of Bahshamite positions. Structure: *masʾala – jawāb*. The only name mentioned is *Qāḍī al-quḍāt ... fī K. al-Muḥīṭ* (f. 25a, 33b: *ṣāḥib al-Muḥīṭ fi l-qism al-thālith*).

There are two further fragments of another copy of the same text: Firk. Arab. 100, corresponding to Firk. Arab. 119, ff. 3a:8-69a:5, including the missing portion between ff. 52 and 53 (Firk. Arab. 100, ff. 32b:6 [*inna li-kull*] – 39a:9 [*dhālika*], and Firk. Arab. 158, corresponding to Firk. Arab. 119, ff. 74a:1-87a:2. For a partial edition and translation of Firk. Arab. 119 (ff. 2b-6b), with facsimile prints of these leaves, see Madelung and Schmidtke: *Rational Theology*, pp. 61-73

© 2016 Orient-Institut Istanbul

https://doi.org/10.5771/9783956506895-377 https://www.inlibra.com/de/page/agb - Open Access - (cc) BY

Notes from the text:

1a: –

نسخة عالي بن سلومو بتنيس في ذي الحجة من سنة ثمان وأربعين وأربع ميئة والحمد لله على نعمانه وهو حسبي وحده

2a: –

الثاني من المقدسيات

6b-7a: –

فأما إفساد طريقهم في المقايسة في إثبات المحدث فإن الكلام فيه من وجوه الأول الغلط في إثبات العلة الثاني في المناقصة في إثباتها والثالث في الغلط في طردها وانا أبين كل ذلك إن شاء الله

الوجه الأول وهو الغلط في إثبات العلة

20b-21a: –

. . . وهذا القدر كاف في الوجه الأول ويزداد وضوحاً بما يأتي إن شاء الله عزّ وجلّ

القول على الوجه الثاني وهو مناقصتهم في إثبات العلة

22b: –

الوجه الثالث

اعلم أن العلة متى ثبتت علة لحكم معين فإنما يجب متى ثبتت أن يتبعها ذلك الحكم لا غيره . . .

24b-25a: –

فبان بهذا الجملة فساد طريقهم في إثبات المحدث على كل حال وبان لها الجواب عن سؤالك في فساد ما يستعملونه من المقايسة والتعليل بذلك إن كان هو مطردا مقصدك. فأما إن كان مقصدك على طريقهم أجمع في ذلك وبيان ما يفسد منها وما لا يفسد فإنا سنبين أنه لا سبيل إلى انها قد مر (؟) من الأمور بطريقة التعليل والمقايسة على بعض الوجوه جملةً فيتأكد بذلك إبطال ما ذكروه في باب المحدث مع إبطال سائر ما يسلكوا به من هذا القبيل في التعليل. وأنا الآن أخذ . . . وبيان جملة من الكلام فيه وأجعل ذلك في فصلين بعد أن أذكر جملة من أقوالهم في ذلك واختلافهم وأنه لا يصح له وجه وبيان الوجه في اجتماعها في هذا الفصل إن شاء الله

© 2016 Orient-Institut Istanbul

https://doi.org/10.5771/9783956506895-377 https://www.inlibra.com/de/page/agb - Open Access - (cc) BY

الكلام في إفساد ما يستعملونه من التعليل والمقايسة في سائر المواضع جملة

فصل في رد [sic] أقوالهم في ذلك وتقسيمها وبيان الأولى منها وأنه وجهان لا غير وما يتصل بذلك

25b: –

وتارة ذكر [= قاضي القضات ؟] أنه ينقسم إلى أربعة أضرب وذلك في باب الاستدلال بالشاهد على الغائب من هذا الكتاب [= المحيط]

30b: –

وأما الوجه الرابع وهو ما ذكره في باب الظن والعلم

35a: –

فقد بان لك توجه الفساد على جميع ما يستعملونه من هذا البيان بالجملة ونحن الآن نعود إلى ما ذكرناه من فساد القسمين الأولين منهما ونبين فساد قولهم في طرد الدلالة وطرد العلة وهما القسمان الأولان في فصلين إن شاء الله عزّ وجلّ

فصل في أنه لا يصح طريقة الطرد في الدليل وفساد طريقهم فيه

61a: –

ومما يدل على فساد ما ذكروه من الاستدلال على كون العلة متعدية لموضع الحكم المعلوم

64a: –

. . . فيجب أن يكون كلامنا الآن يخص إفساد الطريقة الثانية

[أقول] إن الكلام عليها من وجوه منها . . .

64b: –

الوجه الأول

72b: –

الكلام في الوجه الثاني

76a: –

الكلام في الوجه الثالث

© 2016 Orient-Institut Istanbul

https://doi.org/10.5771/9783956506895-377 https://www.inlibra.com/de/page/agb - Open Access - (cc) BY

85b: –

98a: –

فأما ما لا يصح أن يكون تأثيره تصحيحاً فلا يجوز أن يصح عليه الدواعي

22.

Firk. Arab. 100 (= Borisov, "Muʿtazilitskie rukopisi," no. 12 [Firk. Arab. 25])
48 ff. (10.1 x 15 cm), 17 lines to a page, consisting of one quire of fourteen leaves (ff. 1-14), three quires of ten leaves (ff. 15-24, 26-37, 39-48), and two isolated leaves (ff. 25, 38). Heavily worm-eaten. Another fragment of the same copy is to be found in Firk. Arab. 158.

Fragment of another copy of the second part of the *Maqdisiyyāt* by Sahl b. al-Faḍl al-Tustarī, being apparently replies to questions posed by ʿAlī b. Sulaymān al-Maqdisī. Beginning of the text corresponds to Firk. Arab 119, f. 3a:8, the end of the text corresponds to Firk. Arab. 119, f. 69a:5. The similarity of mistakes in both copies suggests both Firk. Arab. 100 and 119 were copied from the same *Vorlage*.

Chapter headings contained in the fragment: –

الوجه الأول وهو الغلط في إثبات العلة (3أ)

القول على الوجه الثاني وهو مناقضتهم في إثبات العلة (11أ)

الكلام في . . . إفساد ما يستعملونه من التعليل والمقايسة في سائر المواضع جملة (13ب)

فصل في ذكر أقوالهم في ذلك وتقسيمها وبيان الأولى منها وأنه وجهان لا غير وما يتّصل بذلك (14أ)

فصل في أنه لا يصحّ طريقة الطرد في الدليل وفساد طريقهم فيه (21أ)

فصل في أنه لا يصحّ إثبات أمر من الأمور بطرد العلة متى كان إثباتها علة من طريق الاستدلال (36ب)

الوجه الأول (46أ)

© 2016 Orient-Institut Istanbul

https://doi.org/10.5771/9783956506895-377 https://www.inlibra.com/de/page/agb - Open Access - (cc) BY

23.

Firk. Arab. 158
8 ff. (10.1 x 15 cm), 17 lines to a page, heavily worm-eaten. Another fragment of the same copy is to be found in Firk. Arab. 100.

Fragment of another copy of the second part of the *Maqdisiyyāt* by Tustarī being apparently replies to questions posed by ʿAlī b. Sulaymān al-Maqdisī. Beginning of the text corresponds to Firk. Arab 119, f. 74a:1 [*dhakartahu*], the end of the text corresponds to Firk. Arab. 119, f. 87a:2 [*wa-l-ṭuʿūm*].

Notes from the text (f. 20): –

. . . وإذا كان ذلك باطلاً فاقتضى به من أنه ما بقى لا دليل على فساد كونه علة فيجب إثباته علة ينبغي أن يكون باطلاً ونحن نعود الكلام منه وهو الوجه الثالث كما . . .

الكلام في ذلك

اعلم أن كون الشيء لا دليل عليه لا يجوز أن يكون لمفرد . . . طريق إلى أنه ثابت أم منتفى ولو كان ذلك طريقاً لما . . .

24.

Firk. Arab. 112
48 ff. (10.1 x 14.8 cm), between 22-24 lines to a page. MS underwent preservation measurement (industrial preservation measurement – detrimental to deciphering the MS) and was also bound.

Taʿlīq on a *K. al-jumal wa-l-ʿuqūd* (see f. 1b:2) by an unidentified author, who is still alive when the commentary was written (see infra). *Taʿlīq* composed by ʿAlī b. Sulaymān (colophon on f. 48b) in Shawwāl 436/April-May 1045, while the handwriting does not seem to be his. Author of work that is commented upon apparently also authored a treatise entitled [*wa qad bayyantu fī*] *K. al-ʿIlla wa-l-maʿlūl* (f. 46a). Topic dealt with: attributes of beings and of God, clearly in the Bahshamite sense. The manuscript, which seems to be a complete codex, is, according to what is said on f. 48b, the first *juzʾ* of the work, to be followed by a second *juzʾ* dealing with: *fī ithbāt wajh al-wujūb fī kawnihī mawjūdan*. Given the relatively early date of composition the work was apparently one of ʿAlī b. Sulaymān's earliest works on *kalām* in which he clearly follows Bahshamite doctrines. It was apparently only later, under the influence of Sahl b. al-Faḍl al-Tustarī, that he became interested in the thought of Abu l-Ḥusayn al-Baṣrī. Only few names mentioned throughout text: (*shaykhunā*) Abū Hāshim [al-Jubbāʾī] (ff. 5b, 10a), *kutub shu-*

© 2016 Orient-Institut Istanbul

https://doi.org/10.5771/9783956506895-377 https://www.inlibra.com/de/page/agb - Open Access - (cc) BY

yūkhinā (f. 7a, 28a), *khalq min al-mutakallimīn* (f. 5b), *shuyūkhunā* (f. 5b, 8a, 10b, 13a, 24a, 31b, 47b), *al-shuyūkh* (f. 23b), *al-shuyūkh raḍiya llāh ʿanhum* (f. 47b), *al-mukhālif* (f. 19a), *al-mukhālif al-awwal* (f. 6b), *al-mukhālif al-thānī* (f. 7a), *al-mukhālif al-thālith* (f. 7a), al-Naṣāra (f. 10b), *aṣḥāb al-ṣifāt* (f. 10b), *aṣḥāb al-māʾiyya* (f. 10b, 13a, 14a, 17a, 20a). Typical structure of the chapters: *faṣl* + title; original text; *natāʾijuhu*; *faṣṣ – thumma qāla ayyadahu llāh*: ...; *bayānuhū*; *tafṣīluhū*

The text contains the following chapter headings: –

فصل في مائية الذات والحال والحكم (3أ)

فصل في إثبات الحال والحكم (5أ)

فصل في أنه لا ذات إلا ويصح أن يعلم على . . . ما هي عليه (11أ)

فصل في أن الذات . . . صحة العلم بها تفصيلاً على سائر ما هي عليه . . . ذلك فيها وما يتصل بذلك (15ب)

فصل . . . إلا ذات واحدة أو إلا (؟) ذاتين متماثلين (18ب)

فصل في أن تلك الصفة لا يصح أن تعلل بأمر سوى الذات وأنها لو عللت لا ينقص كون الذات ذاتاً ولخرجت من باب ما يصح أن يعلم ولخرجت الصفة من أن يكون لها . . . (20ب)

فصل في أنه ذات لا بد من أن يصح وجودها وفناؤها (؟) (25ب)

فصل في أن الذات لا بدّ لها من صفة أخرى متجددة عند الوجود وان من حق صفتها الذاتية صحة الإيجاب (27أ)

فصل في أن الوجود لا يصح أن يقع به المخالفة بين الموجودات (29أ)

فصل في أن ما به يقع المخالفة بين الذوات الموجودة يجب عن صفات ذاتها (29ب)

فصل . . . على إيجاب صفة الذات (30ب)

فصل في . . . في أحكامها . . . بأنه تعالى وأحكامها (36ب)

فصل منزلة (؟) جعل أحد الجاذبين على . . . يجعل ذاته تعالى . . . (42أ)

فصل . . . مريداً كارهاً مدركاً وما يتصل بذلك (42ب)

فصل في أن ما عليه القديم سبحانه في ذاته يوجب وجوده بلا واسطة (46أ)

© 2016 Orient-Institut Istanbul

https://doi.org/10.5771/9783956506895-377 https://www.inlibra.com/de/page/agb - Open Access - (cc) BY

فصل في أن الحال الذاتية توجب كونه تعالى قادراً عالماً حياً بلا واسطة ولا يفارقها وانها توجبها فيما لم يزل (47أ)

Colophon (f. 48b): –

علّقه عالي بن سلومو بتنيس في شوال سنة ست وثلثين وأربع مائة والحمد لله . . .

25.

Firk. Arab. 120
6 ff. (13.5 x 9 cm), unfoliated, consisting of one quire of six leaves, with 14 to 17 lines to a page. Ff. 1 and 6 are heavily worm-eaten.

The fragment, part of a Muʿtazilī treatise, contains two chapterheadings. Fragment deals with the proof for the createdness of *jawāhir*, discussing various ways to prove this.

Notes from the text:

f. 5b: –

باب في تمييز ما يصح من الطرق المذكورة مما يصح وما يتصل بذلك

The *bāb* commences as follows: –

قد رأيت أن ابتدى اولا بذكر الفاسد من هذه الطرق وأبين الوجه في فساده وأذكر بعد ذلك بمعونة الله جل بياوه (؟) الطرق الصحيحة ولوجه في صحتها ورأيت تأخير ذكر ذلك لطول الكلام فيه وعلى الله جلت أسماؤه التوكل وإليه التوسل في المعونة والتوفيق . . .

f. 6a: –

فصل في ذكر ما به يفسد استدلال من استدل على حدوث الأجسام باستمرار خلوها من الأكوان

The *faṣl* commences as follows: –

الذي يفسد ذلك هو صحة خلو الجواهر في وجودها من الأكوان حتى لو قدرنا أن لا جسم يدركه إلا وفيه كون لما كان في ذلك دلالة على استحالة خلو الأجسام والجواهر من الأكوان لأن ليس ذات الجوهر ولا صفة من صفاته محتاجة في ثبوتها إلى الكون إلا كالحاجة إلى الموجب وإلى الفاعل أو إلى المصحح أو إلى الشرط . . .

© 2016 Orient-Institut Istanbul

https://doi.org/10.5771/9783956506895-377 https://www.inlibra.com/de/page/agb - Open Access - (cc) BY

26.

Firk. Yevr.-Arab. I 1033 (= IMHM microfilm no. 54531)
46 ff. (19.5 x 15.2 cm), 16 lines to a page (Arabic script). The leaves are partly in disorder, and there are a number of lacunae throughout the text.[14]

The fragment, which deals with the proofs for the singleness of God, is apparently part of ʿAbd al-Jabbār's *K. al-Manʿ wa-l-tamānuʿ*. It belonged to the same copy of the text as Firk. Arab. 330 (see below, no. 27).

The text at the beginning of the fragment, which is opened by the *basmalah*, may be the actual beginning of the work, although there is no introduction and the text starts immediately with a chapter heading. The fragment contains the following headings: –

فصل في ذكر ما نعتمد عليه من الأدلة على أن الله واحد لا ثاني له (1أ)

دليل آخر (15أ)

فصل والذي يدل على أن القديم قديم لنفسه . . . (16أ)

دليل آخر (22أ)

دليل آخر (26أ)

دليل آخر (29ب)

دليل آخر (30ب)

دليل آخر (34أ)

دليل آخر (38أ)

فصل في ذكر أقوى ما استدل به على توحيد وبيان الاعتراض عليه (41ب)

دليل آخر (46أ)

14 I was unable to consult the original manuscript and have only seen the microfilm copy.

© 2016 Orient-Institut Istanbul

https://doi.org/10.5771/9783956506895-377 https://www.inlibra.com/de/page/agb - Open Access - (cc) BY

27.

Firk. Arab. 330
4 ff. (19.5 x 15.2 cm), consisting of one bifolio (ff. 1-2) and two isolated leaves (ff. 3, 4), 16 to 17 lines to a page.

The fragment, which is apparently part of ʿAbd al-Jabbār's *K. al-Manʿ wa-l-tamānuʿ* and belonged to the same copy of the text as Firk. Yevr.-Arab. I 1033 (see above no. 26), deals with the proofs for the singleness of God (*annahu lā thānī maʿa llāh*). The following names are mentioned: *shaykhunā* Abū Hāshim (f. 3b), *shaykhunā* Abū ʿAlī (f. 3b) *shaykhunā* Abū ʿAbd Allāh b. al-ʿAbbās al-Rāmahurmuzī (f. 1a), *shuyūkhunā* (f. 1a, 1b).

There is one chapter (*faṣl*) heading on f. 3a: –

فصل في أنه يصح أن نعلم من جهة السمع أنه لا ثاني مع الله

The beginning of the *faṣl* is as follows: –

فإن قيل: أيجوز عندكم أن نعرف أنه لا ثاني مع الله من جهة السمع أم لا؟ فإن قلتم أنه لا يصح معرفته سمعاً، قيل لكم: إن ذلك يوجب أن يجوّز أهل العقول الذين لم يتعبدوا بالسمع كون ثاني مع الله وفي ذلك إخراج لهم من أن يصح منهم إخلاص العبادة لله تعالى ويوجب أن لا يأمنوا أن يستحقوا العقاب بجهلهم به مع أنهم لا يؤمنون أن يكون هو الفاعل لهم والمنعم عليهم ويوجب أيضاً أن لا يؤمنوا أن لا يصحّ من القديم تعالى . . .

28.

Firk. Arab. 379
Bifolio (19.6 x 14.7 cm), unfoliated, with 12-13 lines to a page; the lower of f. 1 is heavily damaged.

The fragment, part of a Muʿtazilī treatise, deals with the value of *khabar* in epistemology. Names mentioned: Abū Hāshim (f. 2a), *aṣḥāb* Abī Hāshim (f. 2b), Abū ʿAlī (f. 2a).

Notes from the text (f. 2a): –

. . . فلا يعلم مخبرها وامتناعه من تجويز ذلك يؤدي (؟) بأن خلافه في هذه المسألة فيما يرجع إلى البصارة (؟) لأن كل ما بالعادة يجوز أن لا يحصل في بعض الأحوال وقوله في هذه المسألة بخلاف ذلك

© 2016 Orient-Institut Istanbul

https://doi.org/10.5771/9783956506895-377 https://www.inlibra.com/de/page/agb - Open Access -

فيجب أن يكون في المعنى موافقاً **لأبي علي**. قيل له: أي أظن أن **أبا هاشم** استبعد تواتر الخبر على العاقل فلا يدعوه ذلك إلى تأمل أحوال المخبرين فيعلم صدقهم . . .

29.

Firk. Arab. 483
Bifolio (19.6 x 12 cm), 13 lines to a page.

Dealing with the meaning of speech (*kalām*) with regard to man. Interruption in the sequence of the text following f. 1. Possibly part of a Muʿtazilī treatise.

Complete text of the fragment: –

[1أ] في المحل ككلامنا (؟). وأما القول في أنه لا يحتاج في وجوده إلا إلى محله فقط فهو أنه لا يوجب الحكم لغير محله كاللون فيما لا يحتاج اللون إلا إلى محله فكذلك الصوت ولأن ما له يحتاج كلامنا إلى الحركات هو لأنها كالسبب فيه وما له يحتاج إلى بنية مخصوصة لأنه كالآلة لنا في فعل الكلام فمن يفعله لا بسبب والسبب (؟) أن يصح أن يفعله مع عدمهما ولكن وجه الحاجة إليهما يخصنا دونه تعالى وتخالف البنية الحاجة إلى بنية القلب في أفعال القلوب لأن تلك الحاجة ترجع إلى أجناس الاعتقادات . . . وبعد فكيف يصح حاجة [1ب] الكلام إلى الحركة مع أن الحرف للواحد منه يوجد مع الحركة وضدّها وذلك لا يصح في الأمور المحتاجة إلى غيرها فكيف يصح حاجته إلى البنية مع علمنا باختلاف بنية اللسان وحال ما يوجد فيه من الحروف لا يتغير ولا يلزم على ذلك الموت لأن الصحيح فيه أنه ليس بمعنى ولو كان معنى كان لا يمتنع وجوده في جميع المحال للدلالة التي قدمناها ولا يلزم عليه الألم لأن من يقول بأنه يحتاج إلى الحياة يقول أن له حكماً يرجع إلى الجملة من حيث تتغير حال المدرك لأجله على بعض الوجوه **والصحيح ما قاله رحمه الله أخيراً** من أنه يختص

[2أ] أو ما يحدث غير الاصطكال (؟) يحدث في كلي المصطكين (؟) وما يفعله الإنسان في لسانه يكون حالاً في لسانه فقط. **اعلم أن قد دللنا في الصوت** على أنه في جنسه يصح أن يحدث في كل محل وأنه كاللون والكون في ذلك فلو شاء تعالى إحداثه أو إحداث الحروف في الجزء الواحد لوجب أن يصح فأما ما اخبار بعض المصالح أن يفعله متولداً لم يصح أن يجذب إلا فيه المصاكة بما يجب أن ينظر

© 2016 Orient-Institut Istanbul

https://doi.org/10.5771/9783956506895-377 https://www.inlibra.com/de/page/agb - Open Access -

فيه فإن صحت في الجزئين لما يمتنع وجود الصوت فيهما وإن جُعل من شرط المصاكة كون كل واحد من المصالين صلباً فلا بدّ من أن يكون أجزاء مؤلفة على [2ب] وجه الصدلبة والانتزاف (؟) ليصح ذلك فيه وما يحدث في المصطلين فلا بدّ من أن يكون ضربين يحل كل واحد وقد صال صاحبه فليس بأن يتولد فيه عن مصاكة صاحبه له أولى مت أن يتولد في صاحبه عن مصاكته له وذلك كأجزاء الطيب (؟) إذا تُقر فظنّ فأنا اعتماد الإنسان بلسانه على لهواته فتولد الكلام فالصوت فإنما يجب أن يتولد في اللسان أنه يختص (؟) بأن صال غيره وغيره لم يصاكه وهو بمنزلة الصلب إذل صال الأرض في أن التراجع يتولد فيه دون غيره وإن كان لا يمتنع أن يولد الصوت في الجسمين

30.

Firk. Arab. 533
18 ff. (12.2 x 17.7 cm), 11-12 lines to a page.

Fragment of an extensive Muʿtazilī work on *kalām*, possibly by ʿAbd al-Jabbār.

Notes from the text:

f. 6a: –

باب في الإمامة

اعلم أنا قد بينا الحاجة إلى . . . يقع من حيث الحاجة إلى الحدود ولما كانت الحدود لا . . . وجب ثبوت الفاعل للحدود

31.

Firk. Arab. 555
6 ff. (20.5 x 17 cm), consisting of one quire of six leaves, 9 lines to a page. Lower outer margin of all leaves heavily damaged.

Part of a larger Muʿtazilī *kalām* work.

Notes from the text (f. 1b): –

الحي أن يكون قادراً أو عاجزاً ولا يخلو أن يكون عالماً أو . . . العلم موصوفاً ولذلك دخلت الشبهة على بعض العلماء في أن الحي لا يخلو من أن يكون [مشتهياً] أو نافراً والحق [في (؟)] ذلك بالأول

© 2016 Orient-Institut Istanbul

https://doi.org/10.5771/9783956506895-377 https://www.inlibra.com/de/page/agb - Open Access - (cc) BY

لفقد (؟) اعتبار الموجب لذلك ولا فرق بين . . . للقسم (؟) من حيث لا يصح ومن حيث . . . قد غيره وإن كان الأول يتردد . . .يبات (؟) والثاني بين . . . وكذلك . . .با القدرة والعجز لما علم أنه لا يصح

2a: –

ثنواهما (؟) وكذلك في الإرادة والكراهة ولم يجز العلم يجري ضدين (؟) لما علمنا أن حكم العجز يعود إلى معنى النفي الذي يتضمن القدرة بطريقة الإثبات فيه ولما علمنا في الإرادة والكراهة تعذر وجود ثالث مع القدرة عليهما أو لأنا نعلم أنه لأن (؟) أسقط بين ما يجري مجرى الداعي إلى الفعل . . . الصارف عنه ولا فرق . . . غيره أو يعلم بالدليل أنه لا . . . وان يعمد (؟) في الاعتقاد . . .

2b: –

للقدرة والعجز فقد يمكن إثبات واسطة للإرادة على ما يقوله بعض العلماء والكراهة فإذا علمنا بطلان قوله صحت القسمة وإذا علمنا أن من حق القادر على الشيء أن يكون قادراً على أضداده في الجنس أوجب ذلك أم لا يصح إدخال السهو في تسمية (؟) العقل وأضداده . . . إذا علمنا أن ما يضاد الشيء يجب أن لا يتعلق . . .حسان لا يدخل في القسمة . . . في هذا الباب وان اختلفت . . . وقد يصح القسمة بأن لا يفعل

3a: –

واعلم أن الذي يدخل بديهة العقل من السمة على وجه يصح كل واحد على البدل هو ما يجري مجرى إثبات أحكام والصفات وما يجري مجراهما دون التعليل ووجوه الاستحقاق لأنا نعلم باضطرار الوجود فيقسم عند ذلك فيما نتكلم عليه هل هو موجود أو ليس بموجود ولا نعلم با . . . على طريق التفصيل عليه الصفة . . . ذلك أصلاً في أنه لا بدّ في . . . فيجب فيما يصح أن يعلل إما أن يكون . . .

3b: –

أو لا يكون لأنه (؟) للضروري ثم ينظر (؟) فيما يقتضيه الدليل وكذلك لا بدّ في الصفات من أن ينتهي إلى ما يجوز أن يعلل ولا يصح أن ينتهي الذوات إلى ما لا يجوز فيه الوجود ولم نعن بالعلل إلا الموجب لأن ما عدا . . . قد يعلم (؟) باضطرار كما يعلم (؟) ما يتعلق باختيار . . .

© 2016 Orient-Institut Istanbul

https://doi.org/10.5771/9783956506895-377 https://www.inlibra.com/de/page/agb - Open Access - (cc) BY

5a: –

وقال قوم . . .

32.

Firk. Arab. 556
4 ff. (14 x 9.3 cm), consisting of two bifolios, 12 to 13 lines to a page.

Fragment of a Muʿtazilī treatise. There is a break in the continuity of the text following f. 2. Ff. 1-2 deal with *ʿilm ḍarūrī* and *ʿilm muktasab*, ff. 3-4 deal with *wujūb al-tawba* (?).

Complete text of the fragment: –

[1أ] انه اولى الأمور بلا في ما فرط (؟) وأنه يبطل حكم المعصية من غير أن يفتقر في العلم بذلك إلى رده إلى أصل ضروري يساع في التوبة ما لا يسيع في الكذب الذي فيه يقع فعل هذه الوجوه يجرى الكلام في ه1ا الباب. واعلم أن هذه الجملة قد أبطلت شناعة من شنع علي **أبي هاشم** بأنه قال إن العلوم تكتسب من دون العلوم الضرورية حسب شناعة من ابن سلمة وغيره لأنه لم يقل أن المكلف يستغنى عن علوم ضرورية بأصلوب الأدلّة لأنه قد قال انا لو لم نعلم ضرورة الفعل لم يصح أن يستدل به على كزن فاعله قادراً وإنما ظن في بعض أماليه [1ب] أن حكم علوم الاكتساب حكم واحد فيستغنى عن أصول ضرورية به يرد إليها حسب قوله ذلك في كون القديم تعالى قادر لنفسه. ويجب أن يقال إن علوم الاستدلال أحكامها مختلفة حسب ما بينا ذلك في هذا الفصل فلا نجمعها أصل واحد ولا طريقة واحدة بل قد بينا أن الاستدلال بالشاهد على الغائب ينقسم إلى وجوه وقد نعلم أمور اكتساباً لا من هذه الوجوه فنعلم حدوث الجسم بطريقة الجملة والمنفصل وهو ما عناه غيرنا بمقدمتين صحيحتين . . . ونحن نقول إنه علم ضروري [2أ] على سبيل الجملة بحكم لمن اختص بصفة ما فإذا علم في شيء معين أنه مختص بتلك الصفة علم أنه على مثله . . . الجملة وذلك انا علمنا ضرورة على سبيل الجملة ما لا يتقدم المحدث فإذا علمنا بدليل أن في الجسم كوناً محدثاً لم يحل منه علمنا حدوثه اكتساباً لمكان هذين العلمين من حيث أنهما يدعون إليه وذلك كنحو الظلم المعلوم ضرورة قبحه على سبيل الجملة فإذا علمنا في الضرب المعين كونه ظلماً وجب أن يكتسب العلم بقبحه على

© 2016 Orient-Institut Istanbul

https://doi.org/10.5771/9783956506895-377 https://www.inlibra.com/de/page/agb - Open Access -

سبيل التفضل فهذا الوجه لا مثال له في الوجوه الأربعة التي ذكرنا في الاستدلال بالشاهد على [2ب] الغائب. وكذلك الكلام في كونه قادراً لنفسه لأن ذلك العلم يرجع إلى قسمة بأن يبين أنه لا يخلو من أن يكون كونه تعالى قادراً متجدد أو غير متجدد فبين أن تجدده يؤدي إلى فساد وهو حاجته إلى غير تقدره (؟) كحاجتنا لما تجدد كوننا قادرين إليه تعالى أو يقدرنا الكلام في ذلك الغير كالكلام فيه إلى ما لا نهاية فإذا لم يكن كونه تعالى قادراً متجدداً واستحال خروجه عن ذلك وجب أن يكون ذلك أمارة رجوعه إلى النفس لأنه لا وجه لتعليق ذلك بأمر قديم لا لواسطة له [3أ] قصده وموالاته فحينئذ يزول جميع ما كنا نجده وهذا ما ... معه على أنفسنا كما لا يمكننا رفع العلم بوجوب شكر المنعم فإذا علمنا أن التائب إلى الله تعالى من قبح فعله ويدل الجهل في تلافي ما فرط منه من ذلك وجب أن يعلم (؟) له بقبح ذمه على حد ما حكمنا بمثل ذلك في المعتذر إذ العلة فيهما سوى. ألا ترى أن المعتذر كان ... لجهده في تلافي ما ... طعن ... لأنه بذلك قد صار لا يمكن من لو ... على استجاع ما مضى وإن لم يكن ... غير فاعل له وهذه ... قائمة في التائب فوجب أن يكون [3ب] العلم بوجوب قبول الاعتذار أصلاً للعلم بوجوب قبول التوبة كما قلنا ذلك في الكذب غير أنه لو لم يعلم هذا الأصل لأمكنا أن نعلم وجوب قبول التوبة بطريقة أخرى وهو أنه قد ثبت كونه تعالى مكلفاً غرضه بذلك نفع المكلف فإذا عصى وبقي عليه التكليف ما طاع من غير وبه وجب أن يكون ما يستحقه من الثواب بطاعته يحبطا بما يستحقه من عقاب ما يقدم من معصيته إذا لم يحسن أن يبان والحال هذه لأنه يكون ثوابه حكم المنفصل به عليه والثواب لا يحسن إلا مستحقاً وقد خرج من أن يكون مستحقاً له لما يستحقه من عقاب [4أ] من خارج من نحو قدرة وفاعل لا يمتنع أن يشاركه غيره ويستحقها على حد استحقاقه فقد جرى كون القديم قادراً مجرى تحيز الجوهر وإن كان الشرط في تحيز الجوهر متجدداً وهو وجوده والشرط في كون القديم قادراً غير متجدد لما ثبت كونه قديماً. فإن قيل: إنكم ذكرتم أن الدلالة محتاجة إلى مدلولها فأثبتم بينهما تعلقاً لو لا علم لكن الدلالة دلالة عليه سوا اما بين الجسم والكون من التعلق حتى صار دلالة على حدوثه وإذا كان من مذهبكم أن الجسم لم يتقدم الكون الدال على حدوثه كما أن ذلك الكون لم يتقدم الجسم [4ب] فلكان الكون دالاً على حدوث الجسم أولى من أن يكون الجسم دالاً على حدوث الكون. قيل له: إن كل واحد من الأمرين

© 2016 Orient-Institut Istanbul

https://doi.org/10.5771/9783956506895-377 https://www.inlibra.com/de/page/agb - Open Access - (cc) BY

يصح أن يستدل على الآخر متى تعدم العمل به على العمل بالآخر غير أنه لا يصح أن يعلم حدوث الجسم قبل حدوث الكون لم نعلم جواز العدم عليه يصح أن نستدل به على حدوثه كما علمنا ذلك في الكون فاستحالة أن نستدل بحدوث الجسم على حدوث الكون لا لأنه غير . . . كان الكون دلالة على حدوثه . . . فكذلك حاله. ألا ترى أنا لو علمنا حدوث الجسم

33.

Firk. Arab. 394
Bifolio (14.7 x 10.3 cm), with seven lines to a page.

The fragment is part of an introduction to a treatise about man composed at the request of a *sāʾil*. Beginning missing.

It may possibly be part of *K. al-Insān* by Abū ʿAlī al-Jubbāʾī (see Gimaret, "Matériaux," p. 283 n. 9)

The complete text of the fragment is as follows: –

[1أ] أن يكون عالماً بذلك الحي على طريق التفصيل ليحسن منه ذلك التكليف والتعريض وليصح منه (؟) القصد إلى عادته بعينه ليوصل إليه ذلك النفع المعرّض. واختلف الناس لأجل† ذلك في مائية ذلك الحي وإذا رأيتَ **كتب شيوخنا** رضي الله عنهم في الإنسان فاعلم أن عرضهم في ذلك ليس هو الإنسان [1ب] وحده بل الحيوانات كلها وإنما حضور الإنسان بذلك لأن أصل الخلاف إنما حدث فيه. ونحن نذكر من الكلام في ذلك جملاً يعم معاني هذا الباب حسب ما سألتَه والله الموفق لذلك. ونجعل الكتاب بابين: أحدهما في مائية الحي الممدّ (؟) الفعّال الحسّاس، والثاني [2أ] البدن لأن الحياة حي لا تفتقر إلى تأليف (في أجزائه) غيره فكان يجب أن لا يخرج الإنسان من كونه حياً وان جعل البعد (؟) اربا اربا وفساد ذلك معلوم.

فإن قيل: إن الإنسان حياً بحياة ولا يصح أن يخرج من أن يكون حياً يجعل هذا البدن اربا اربا. قيل له: فلذلك يوجب أن يكون حال الإنسان في أفعاله [2ب] بعد تقطيع هذا البدن كهي من قبل فكان يصح أن يحدث في هذا البدن الأفعال من الإنسان على حدّ الذي كان يحدث من قبل على أنه لو كان

† لأجل: مكرر في الأصل.

© 2016 Orient-Institut Istanbul

https://doi.org/10.5771/9783956506895-377 https://www.inlibra.com/de/page/agb - Open Access -

حياً لنفسه لا بحياة لكان كونه عالماً قادراً كمثل (؟) وكان يجب أن يكون مثل البارئ تعالى لأن المستحقين لصفة واحدة من صفات النفس.

34.

Firk. Arab. 121
4 ff. (19.4 x 14.7 cm) consisting of one quire of four leaves, 13-14 lines to a page.

Fragment of Muʿtazilī treatise dealing with man's being living, perceiving, willing and capable in the style of *fa-in qāla ... qīla lahu ....* Composed during the lifetime of ʿAbd al-Jabbār who is referred to several times as *aṭāla llāh baqāʾahu* (ff. 1b, 2a); apparently a reaction to the doctrines of Abu l-Ḥusayn al-Baṣrī from a Bahshamite point of view. Possibly composed by Yūsuf al-Baṣīr (d. after 431/1040).

The complete text of the fragment is as follows: –

[1أ] الا حفان بل . . . لا احفان له ولا حد . . . لمن اختص بذلك في الإدراك وإذا كان ذلك كذلك فلا خلاص له من الشناعة إلا بأن يقول أن الحي منا لا بدّ من حياة يحيا بها ويدرك بمحلها المدرك وبينا (وثبتنا ؟) محلها بينة عين فيدرك بها المرئيات وكذلك سائر الآلات وهذا يبطل قول من قال أن الحي بالفاعل. فإن قال: إن هذا يدلّ على أن الاحيا فيما بينا ليسوا بالفاعلين فمن أين لكم أن تقطعوا على استحالة ذلك في كل حي وما أنكرتم أن بعض من لم تشاهدوه هي بالفاعل؟ قيل له: إن الاحيا فيما بينا حكمهم ما ذكرنا مع اختلاف أحوالهم وأماكنهم وأزمنتهم وقد جرت العادة بما ذكرناه من احتياج كل منا في الإدراك إلى استعمال بصره على حد لو كان ذلك واجباً ما زادت الحال ولا يجوز استمرار العادة [1ب] بأمر لا تنفصل حالها في ذلك من حال الوجوب لما في ذلك من عدم الطريق إلى معرفة تضادّ الضدّين إلى سائر ما يذكر في هذا الباب من الجهالات. وربّما يعرض هذا الكلام في غير هذا الموضع فنشرحه وقد أحلنا فيه على ما هو مذكور في الكتب. فإن قال: أوليس قد أجاز قاضي القضاة أطال الله بقاه أن يخلق الله العلم بتفاصيل الألوان في قلب الأكمه حتى يكون حكمه مع أنه لم يدرك قط حكم البصير في ذلك فما أنكرتم أن يكون الحي حياً بالفاعل فيكون حكمه حكم

© 2016 Orient-Institut Istanbul

https://doi.org/10.5771/9783956506895-377 https://www.inlibra.com/de/page/agb - Open Access - (cc) BY

البصير المستعمل لبصره كما كان حكم الأكمه حكمه. قيل له: إن الذي أجازه في الأكمه[15] هو أن يكون عالماً بتفاصيل الألوان كالأعمى الذي يعلم ذلك من بعد إدراكه بعلمٍ يخلقه الله فيه حالاً فحالاً من بعد الإدراك[16] ومن بعد العمى فبيّن أن العلم بذلك لا يفتقر[17] إلى الإدراك ولا إلى البصر [2أ] ولم يجز أن يكون حكم الصرير حكم البصير في الإدراك وكيف يجيز ذلك ومن مذهبه أن البصر آلة في الإدراك لأمر يرجع إلى الحياة فبحصوله على الشرائط يحصل الإدراك أو يصحّ وبارتفاعه يرتفع. والذي ألزمنا من قال أن الحي يكون حياً بالفاعل على أن يكون مدركاً كالبصير منا السميع لا يبصر ولا يسمع وأنه يجب له ذلك لأنه حياً على ما قد ثبت (بينت ؟) من أن كون الحي حياً يوجب كونه مدركاً وأنه يجب أن يكون كامل العقل بل عالماً بجميع المعلومات مدركاً لجميع المدركات لأن ليس هناك ما يختص فقد بان لك الفصل بين ما أجازه أطال الله بقاه وبين ما لزم الخصم مما ذكرناه. على أنه كان لا يجب أن يكون الحي جملة مدركة دون انعدامها[18] فيعتبر كونها [2ب] ذاتصر (؟) أو ليس كذلك لأن ذلك إنما وجب اعتباره على قولنا لما كان الحي حياً بحاية نجعل الأجزاء الكثيرة في حكم الشيء الواحد فصح أن يكون البعض لها آلة بأن يكون مبنياً بنية مخصوصة فيظهر حين إذن بذلك حكم ما يحلّها من الحياة. فأما لو كان الحي حياً بالفاعل لوجب أن يرجع ذلك إلى الآحاد لأن الفاعل يؤثر في إيجاد كل جزء وجزء دون الجملة وكان يجب أن يكون الجزء المفرد حياً وكان يجب أن يكون آحاد الجملة أحيا انضم (؟) بعضهم إلى بعض وكان لا ينبغي أن يتصرف بإرادة واحدة وفي علمنا بطلان ذلك دليل على أن الحي لا يجوز أن يكون حياً بالفاعل. والذي يدل على أن المريد لا يجوز أن يكون مريداً بالفاعل هو أن كون المريد مريداً . . . مؤثر في وقوع الفعل [3أ] ولم نقل أنه لا يجوز في وقوع الفعل على صفة زائدة على حدوثه إلا كونه عالماً فيعارضنا بتأثير الناظر. وإنما قلنا: أن للقادر تأثير يختص به لو تعدّاه لم يكن بأن يتعدّى إلى بعض أولى من بعض فعورضنا بالعالم فبينا أنه لم يتعدّ عن بابه وطريقته على ما

15 حكمه . . . الأكمه: إضافة في الهامش، الأصل.

16 الإدراك: الادرك، الأصل.

17 لا يفتقر: يفتقر لا، وفي الهامس: أظنه لا يفتقر، الأصل.

18 انعدامها: انعدمها، الأصل.

© 2016 Orient-Institut Istanbul

https://doi.org/10.5771/9783956506895-377 https://www.inlibra.com/de/page/agb - Open Access - (cc) BY

بينا . وكذلك لم يتعدّ المريد عن بابه وقلنا: إن تأثير القادر هو في تجرد الوجود حسب وتأثير العالم هو جعل الفعل على صفة زائدة على حدوثه لا يصح حصوله على خلافها وتأثير المريد أن يحصل به الفعل على وجه دون وجه فيصح الوجه خلافه فيختلف ذلك بحسب اختلاف كونه مريداً وكونه كارهاً على ما سنبينه في موضعه. فإن قيل: إن كون العالم عالماً قد يؤثر في قبح الفعل لأنه إذا علم أن في الطريق أسداً قبح الإقدام وإذا لم يعلم ولم يظنّ فيكون ظنّه [3ب] قائماً مقام علمه حسن ذلك فلم زعمتم أن تأثير العالم مقصور على ما ذكرتم؟ قيل له: إن ليس هاهنا من الأمور ما يقبح لأمر يرجع إلى العالم بل جميع المقبحات تقبح لأمر يرجع[19] إليها أو إلى فاعلها على سبيل التبع وهي على ضربين قبيح يستحيل أن يقع إلا قبيحاً[20] كالجهل بالله تعالى وما جرى مجراه. وقبيح يصح أن يقع حسناً لوقوعه على غير الوجه الذي قبح لوقوعه عليه وذلك كالظلم وغيره فجميع ذلك إنما قبح لأمر يرجع إليه سوا وقع ممن علم أو ممن لم يعلم ما لم يكن فاعل الضرر ظانّاً بأن فيه نفعاً فليحسن لظنّه مع أن المعلوم من حاله أن لا نفع فيه. وإنما صحّ ذلك لأن ظنّ المنافع والمضارّ جهة لحسن بعض الأفعال وقبحها مع أن المعلوم من حالها خلاف ما تناوله الظنّ على ما قد بُيّن في الكتب وإذا كان ذلك كذلك فالسالك [4ب] في طريق العالم بأن فيه أسداً لم يقبح منه ذلك إلا لظنّه الضرر ولو تحقق الضرر لكان حصول الضرر جهة قبحه. ألا ترى أن الظلم الواقع من زيدٍ كونه ظلماً جهة لقبحه وال. . . الواقع (؟) منه كونه[21] منه كونه كذباً جهة لقبحه ولا معتبر في قبحه إلا كونه كذلك. ألا ترى أن الكذب يقبح إذا كان كذباً ويؤثر في خروجه من كونه قبيحاً أو يكون المخبر على ما هو به وهذا أمر يرجع إليه ولا يعلمه العالم كذلك وهو كونه كذباً على الشرائط إلا ويكون قبيحاً فلا معنى لقولنا أن المؤثر في قبحه كون العالم عالماً. فإن قال: أليس كون الظانّ ظانّاً بحصول المنافع في الأشغال وغيرها جهة لحسن ذلك مع ما في ذلك من المشاق مع أن المعلوم من حاله أنه لا يقع فيه وكذلك كون الظانّ ظانّاً للهلاك والعطب في السفر وغيره جهة لقبحه مع أن المعلوم من حاله السلامة والربح فما أنكرتم أن يكون كون العالم [4ب]

19 إلى العالم . . . لأمر يرجع: إضافة في الهامش، الأصل.

20 + وكان يستحيل أن يقع قبيحاً، الأصل.

21 من زيد . . . منه كونه: إضافة في الهامش، الأصل.

© 2016 Orient-Institut Istanbul

https://doi.org/10.5771/9783956506895-377 https://www.inlibra.com/de/page/agb - Open Access - (cc) BY

عالماً بما ذكرناه جهة للقبح لأن الظنّ تابع في كثير من المواضع للعلم. قيل له: إن الظنّ يتبع العلم لا العلم يتبع الظنّ. ألا ترى أن في كثير من المواضع كما ذكرت يجري الظنّ مجرى العلم إذا لم يكن هناك دلالة فنقول: إن التحرز من المضارّ يجب عند الظنّ كما يجب مع العلم ونقول: إن ذمّ المسيء يحسن مع ظنّ الإضرار كما يحسن مع العلم بذلك فيجري الظنّ مجرى العلم لا يجري العلم مجرى الظنّ وإذا كان ذلك كذلك وقد ثبت (بينت ؟) أن لا معنى لقولنا أن كوننا عالمين بأن الفعل بصفة كيت وكيت جهة لقبحه مع أنه يمكن أن تكون تلك الصفة جهة لقبحه ويكون كوننا عالمين بذلك مانعاً من الإقدام. وليس كذلك سبيل . . . الظنّ لأن الظنّ جهة لقبح ذلك الفعل . . . المعلوم أن فيه نفعاً أو لا نفع فيه.

35.

Firk. Arab. 89
8 ff. (14.5 x 9.5 cm) consisting of 1 quire of eight leaves, 10-16 lines to a page.

Topic dealt with: *istiḥqāq al-ʿiqāb*. Apparently fragment from a collection of responsa (or refutation ?).

Notes from the text (f. 5b): –

. . . نحو ما قلنا ذلك في جواب أول هذه الأسئلة له من أن . . .

f. 6b: –

فأما ما ذكرته من محلى (؟) الكبائر له فلعلّ ذلك على طريق الرأي . . .

f. 7a f: –

. . . إلى سائر ما ذكرته في هذا المعنى ولعمري أن الرأي ليس من الأدلة في شيء وبد (؟) حاجة إلى النظر في الجملة المتقدمة التي أحكامها تغنى عما أفردته في هذا الباب وذلك انا قد بينا أن القبيح مستحق به العقاب وكلامك أيضاً قد اقتضى تسليمه وهو قولك في هذا الوجه إن العقاب المستحق بالكبيرة أعظم من العقاب المستحق بأكله (؟) زعمت مع تسليم قبحه . . .

© 2016 Orient-Institut Istanbul

https://doi.org/10.5771/9783956506895-377 https://www.inlibra.com/de/page/agb - Open Access - (cc) BY

36.

Firk. Arab. 627 [II Firk. Yevr.-Arab. I 1117]
12 ff. (13,5 x 9,5) containing two single leaves (ff. 1-2) and one quire of ten leaves (ff. 3-12), with 10 lines to a page. The quire has a numbering on the left upper margin of the first recto page: *thāniyya*.

The fragment deals with *tawba* and appears to be part of a collection of responsa, possibly by Yūsuf al-Baṣīr. There are no proper names or booktitles mentioned in the fragment.

Beginning of the fragment: –

ان لا يصح أن نعلم سقوط العقاب بالتوبة من دون العلم بالعلة والحال بخلاف ذلك فيجب أن نبين أولاً الدلالة الثابتة فنبين صحة حصول العلم لأجلها يكون التوبة مسقطة للعقاب مع الغنا عن تعليل ذلك حسب ما سلف به القول. واعلم أنا قد بينا أن الاعتذار يسقط الذم المستحق بها إذا كان الاعتذار عنها [1ب] من حيث أنها اساه إلى من اعتذر إليه منها وقد بينا أن الندم عليها والعزم على ترك المعاود (؟) إليها يغنى عن الاعتذار المبتنى (؟) عنها عنها فبينا أن الاعتذار طريق إلى معرفة ذلك من غير أن يكون له حقيقة كما هو في الاسقاط بان بينا أنا لو علمنا الندم والعزم المذكور من غير اعتذار لاستقبحناه فيجب أن نعلل استقباح ذلك ذلك بكونه بدلاً للجهد في خلافي. [2أ] ما فرط منه من الاساعة من حيث أنه لا يصح أن يعلل بأمر سوا ذلك. ألا ترى أنا بينا أن لو علمنا كون المسيء معتذر من إساعته بأن ما عليها من إساءته وهو غير عازم على ترك المعاود إليها لم يستقبح ذمّه بل لنا أن نذمّه من حيث أنه لم يبذل جهده في تلافي ما فرط من إسائته ولا تناهي في تطبيب فليس . . . إليه ولا . . . باعتذاره إليه [2ب] وهو إذا فعل مثل ذلك معه باعتذاره وإذا لم يعتذر فراه المساء إليه تتذكر إساءته اغتم وازداد حنقاً لتصوره فيه أنه لا يفكره به ولا على قلبه منه يصل واعتذاره إليه يزول كل ذلك في به يكون بادلاً لجهده في استرجاع ما تقدم من إساءاته فالندم على المعصية والتوبة منها لقبحها جرت مجرى الاعتذار في بذل الجهد في تلافي ما فرط وذلك أن القبح قبحه. [3أ] يقتضي حسن الذم والعقاب منه تعالى كما اقتضت إساءة زيد إليها حسن ذمّه منا . . .

© 2016 Orient-Institut Istanbul

https://doi.org/10.5771/9783956506895-377 https://www.inlibra.com/de/page/agb - Open Access - (cc) BY

A new *mas'ala* begins on ff. 5af, followed by a *jawāb* on ff. 5bff: –

مسألة. وقلت وهل إذا علم لشيء ما [5ب] حكم أو صفة كان يعلم أن التوبة تسقط المستحق فهل يجب ذكر العلة التي لها كانت مسقطة ومتى لم يمكن ذلك يعود هذا بفساد أم لا؟ كذلك حكم كل موضع يثبت فيه حكم ما بدليل ثم بطلت علة ذلك الحكم فيبعد وجودها ويكون تعذر وجود العلة يدل على فساد الحكم الذي قد ثبت.

الجواب. اعلم أنا قد بينا أن التوبة تسقط العقاب بدليلين [6أ] أحدهما بطريقة المقايسة على الاعتذار وذلك يتضمن معرفة علة كونها مسقطة والآخر ليس كذلك حاله بل يدل على كونها مسقطة للعقاب المستحق . . .

37.

Firk. Arab. 628 [Firk. Yevr.-Arab. I 122]
6 ff. (13.5 x 9 cm) consisting of one quire of six leaves, with 15 lines to a page.

Detailed argumentation (apparently Muʿtazilī) that God cannot be a body (*jism*). The text begins with a *jawāb* so that the fragment is presumably part of a collection of responsa. The text seems to be complete at the end, since f. 6b has only two lines followed by a sign marking the end of the text (ه). Possibly originally part of the same copy as Firk. Arab. 651.

Beginning of text: –

الجواب. اعلم أن المستدل على حدث الجسم إذا علم قدم فاعلنا وكونه قادراً عالماً لنفسه واعتقد أنه جسم وجب أن يعود في اعتقاده هذا على علمه بالنقض وإن كانت المناقصة في التحقيق يظهر في العبارة . . .

End of text: –

. . . فإذا لم يكن هناك سبيل إلى التمييز ودواعيه قوية إلى التوقف على كل الاعتقادين نعلمه ضرورة أنه أي اعتقاد أقدم عليه من هذين لا يأمن كونه جهلاً وقد علم بكمال عقله قبح اعتقاد هذا حاله ه

© 2016 Orient-Institut Istanbul

https://doi.org/10.5771/9783956506895-377 https://www.inlibra.com/de/page/agb - Open Access - (cc) BY

38.

Firk. Arab. 651
6 ff. (13.3 x 9.7 cm) consisting of one quire of six leaves, 13-14 lines to a page. Possibly originally belonging to the same codex as Firk. Arab. 628.

Contains a responsum (*risāla*/*maqāla*) to a question (see e.g. f. 1a: *fī su'ālika*) regarding epistemology. Possibly Muʿtazilī treatise. No proper names mentioned except *aṣḥāb al-idrāk* (f. 3a-b) and *al-mutakallimūn fī kutubihim* (f. 4b). Colophon on f. 6a, according to which the copy was completed in Muḥarram 421/January-February 1030.

Notes from the text (f. 2a ff.): –

اعلم أن القول في هذا الباب بخلاف ما قلناه يؤدّي إلى تجويز كون المدرك مدركاً بإدراك فلا يكون العلم بثبوت المدركات وبنفيها من باب* الواجب وفي ذلك نقض ما رتبتَ عليه سؤالك فإذن لم يكن العلم بالمشاهدات من باب الواجب نفياً وإثباتاً احوى ان لا يكون العلم بالعين وبما جرى مجراهما نفياً وإثباتاً من باب الواجب ولا يكون لما ذكرته في سؤالك معنى.

f. 2b f: –

. . . وفي هذا تطريق القول بالإدراك ونحن قد بينا في أول هذه الرسالة أن تجويز كون فيل بحضرتنا (؟) فلا نعلمه يقدح في العلم بنفيه ونشكك فيه مع كونه ضرورياً وبينا كيفية دخول الاعتقادات في . . . بما لا حاجة إلى إعادته

Last words of the treatise (f. 6a): –

ألا ترى أن العلم بموته ليس من باب الواجب وقد بينا معنى وجوب العلم وهو أن في المعلومات ما تحال أن لا نعلمه نفياً وإثباتاً كعلمنا بالمشاهدات وكعلمنا بنفي كوننا مريدين ومعتقدين إلى سائر ما ذكرناه في هذا الباب. تمت المقالة والحمد لله.

The scribe's colophon is as follows (f. 6a): –

كان الفراغ من نسخها يوم الأربعا . . . شهر المحرم سنة أحد وعشرين وأربع ميئة

---

* من باب: مكرر في الأصل.

© 2016 Orient-Institut Istanbul

https://doi.org/10.5771/9783956506895-377 https://www.inlibra.com/de/page/agb - Open Access - (cc) BY

On the margin left of the colophon: –

عورّص به وصحّ لو شا الله

f. 6b contains various Hebrew texts in Arabic transliteration that are unrelated to the text of the fragment

39.

Firk. Arab. 652
59 ff. (12.4 x 17 cm), 15 lines to a page, written in clear *naskh*, consisting of three quires of eight leaves (ff. 1-8, 9-16, 17-24), one quire of four leaves (ff. 25-28), one quire of nine leaves (ff. 29-39 [was originally quire of 10 leaves – leave preceding f. 29 is missing]), one quire of ten leaves (ff. 40-49) [the original binding of ff. 29-49 is still well visible], bifolio (ff. 50-51), isolated folios (ff. 52, 53), bifolio (ff. 54-55), isolated folios (ff. 56, 57), bifolio (ff. 58-59). Ff. 52-59 are heavily damaged. Frequent interruptions in the sequence of the text following ff. 8, 16, 25; ff. 26-27 misplaced, continuation of f. 25 on f. 28. Towards the end of the fragment, the leaves are in total disorder.

Fragment of *K. Ladhdhat al-dhāt fī ithbāt al-waḥda wa-l-ṣifāt* by al-Faḍl b. Mufarraj, a Karaite theological work of a later period (certainly later than Sahl b. al-Faḍl al-Tustarī). Author mentions another work of his on f. 17b: *K. al-Tahdhīb*.

Title page (f. 1a): –

كتاب لَذَّات الذَّات في إثبات الوحدة والصفات تصنيف الفضل بن مفرج أحسن الله خاتمته

Beginning of the text (f. 1b): –

. . . وبعد فاني لما رأيت أن هذا العلم أجل علماً سمت إليه الهمه وترتيب به هذه الأمة لأنه مطلق للعقل من . . .

Reference to author's *K. al-Tahdhīb* (f. 17b [margin]):–

وقد استوفينا الكلام فيه استيفا شاميا في كتاب التهذيب لنا فليقف عليه من اشاق إليه

Chapter headings to be found in the fragment: –

باب في الكلام في وجوب إثباته تعالى سبحانه (2ب)

باب في إثبات فاعل تنهى إليه الحوادث (5أ)

باب في النقل وما يتبعه (9أ)

باب الكلام في الكلام (12ب)

© 2016 Orient-Institut Istanbul

https://doi.org/10.5771/9783956506895-377 https://www.inlibra.com/de/page/agb - Open Access - (cc) BY

باب في التولد (17أ)

باب في الكلام على المنجمين ومن يجري مجراهم (17ب)

باب في القضا والقدر (23ب)

باب في الآجال (24ب)

فصل (25ب)

باب في نفي الرؤية عنه تعالى (28ب)

باب في الأرزاق والأسعار (29ب)

بسم الله الرحمن الرحيم (33أ)

باب في استحالة كونه تعالى محلاً وحالاً في جهة (50أ)

باب في استحالة الحاجة عليه تعالى (51ب)

باب في أنه تعالى لا يشبه المحدثات (54ب)

References

ʿAbd al-Jabbār b. Aḥmad b. ʿAbd al-Jabbār al-Hamadhānī al-Asadābādī, *al-Mughnī fī abwāb al-tawḥīd wa-l-ʿadl* 4-9, 11-17, 20, ed. Muṣṭafā Ḥilmī [et al.], Cairo 1961-65.

Abu l-Ḥusayn al-Baṣrī, *Taṣaffuḥ al-adilla*. The extant parts introduced and edited by Wilferd Madelung and Sabine Schmidtke, Wiesbaden 2006.

Beit-Arié, Malachi, "The Accessibility of the Russian Manuscript Collections. New Perspectives for Jewish Studies," in *Jewish Studies in a New Europe. Proceedings of the Fifth Congress of Jewish Studies in Copenhagen under the Auspices of the European Association for Jewish Studie*s, ed. Ulf Haxen, Copenhagen 1998, pp. 82-98.

Ben-Shammai, Haggai, "A note on some Karaite copies of Muʿtazilite writings," *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* 37 (1974), pp. 295-304.

–, "Karaites and the Orient – Trends in the Study of Karaites and Karaism," [Hebrew] *Peʿamim* 89 (Autumn 2001), pp. 5-18.

Borisov, Andrej Jakovlevič, "Muʿtazilitskie rukopisi Gosudarstvennoj Publičnoj Biblioteki v Leningrade," *Bibliografija Vostoka* 8-9 (1935), pp. 69-95 [repr. in *Pravoslavniy Palestinskiy Sbornik* 99 (36) (2002), pp. 219-37 and in *The Teachings of the Muʿtazila. Texts and Studies I-II*, selected and reprinted by Fuat Sezgin in

© 2016 Orient-Institut Istanbul

https://doi.org/10.5771/9783956506895-377 https://www.inlibra.com/de/page/agb - Open Access - (cc) BY

collaboration with Mazen Amawi, Carl Ehrig-Eggert, and Eckhard Neubauer, Frankfurt/Main 2000, vol. 2, pp. 17-43].

–, "Ob otkrytych v Leningrade muʿtazilitskich rukopisjach i jich značenii dlja istorii musulmanskoj mysli," in *Akademija Nauk SSSR. Trudy pervoj sessii arabistov* 14-17 ijunka 1935 g. (Trudy Instituta Vostokovedenija 24), pp. 113-25 [repr. in *Pravoslavniy Palestinskiy Sbornik* 99 (36) (2002), pp. 238-49 and in *The Teachings of the Muʿtazila. Texts and Studies I-II*, selected and reprinted by Fuat Sezgin in collaboration with Mazen Amawi, Carl Ehrig-Eggert, and Eckhard Neubauer, Frankfurt/Main 2000, vol. 2, pp. 45-57].

–, "The time and place of the life of the Karaite author ʿAli b. Sulaymān," [Russian] *Palestinskij Sbornik* 9 (1962), pp. 109-14.

Elkin, Zeev and Menachem Ben-Sasson, "Abraham Firkovich and the Cairo Genizas in the Light of His Personal Archive," [Hebrew] *Peʿamim* 90 (Winter 2002), pp. 51-95.

Gimaret, Daniel, "Les *uṣūl al-ḫamsa* du Qāḍī ʿAbd al-Ǧabbār et leurs commentaires," *Annales Islamologiques* 15 (1979), pp. 47-96.

–, "Matériaux pour une bibliographie des Ǧubbāʾī," *Journal Asiatique* 264 (1976), pp. 277-332.

–, "Matériaux pour une bibliographie des Jubba'i. Note complémentaire," in *Islamic Theology and Philosophy. Studies in Honor of George F. Hourani*, ed. Michael E. Marmura, Albany 1984, pp. 31-38.

Hamdan, Omar and Sabine Schmidtke, "Qāḍī ʿAbd al-Jabbār al-Hamadhānī (d. 415/1025) on the Promise and Threat. An Edition of a Fragment of the *Kitāb al-Mughnī fī abwāb al-tawḥīd wa-l-ʿadl* preserved in the Firkovitch-Collection, St. Petersburg (Firk. Arab. 105, ff. 14-92)," *Mélanges de l'Institut Dominicain d'Etudes Orientales du Caire* 27 (2006), pp. 45-138 (in press).

Harviainen, Tapani, "Abraham Firkovich," in *Karaite Judaism. A Guide to its History and Literary Sources*, ed. Meira Polliack, Leiden 2003, pp. 875-92.

–, "The Cairo Genizot and Other Sources of the Second Firkovich Collection in St. Petersburg," in *Proceedings of the Twelfth International Congress of the International Society for Masoretic Studies*, ed. E.J. Revell, [n.p.] 1995, pp. 25-36.

Humbert, Geneviève, "Le *ǧuz'* dans les manuscrits arabes médiévaux," in *Scribes et manuscrits du Moyen-Orient*, sous la direction de François Déroche et Francis Richard, Paris 1997, pp. 77-86.

Iakerson, Shimon M., *Selected Pearls. Treasures of Jewish Culture in Saint-Petersburg (manuscripts, documents, incunabula, ritual objects)*, St. Petersburg 2003, pp. 27-46.

Ibn Mattawayh, Abū Muḥammad Ḥasan b. Aḥmad, *Kitāb al-Majmūʿ fī l-Muḥīṭ bi-l-taklīf*, vol. 1, ed. [as a work by ʿAbd al-Jabbār] J.J. Houben, Beirut 1965; vol. 2, eds. J.J. Houben and Daniel Gimaret, Beirut 1986; vol. 3, ed. Jan Peters, Beirut 1999.

Katz Hecker, J., *Reason and Responsibility. An Explanatory Translation of Kitāb al-Tawlīd from* al-Mughnī fī Abwāb al-Tawḥīd wa-l-ʿAdl *by Qāḍī ʿAbd al-Jabbār al-*

© 2016 Orient-Institut Istanbul

https://doi.org/10.5771/9783956506895-377 https://www.inlibra.com/de/page/agb - Open Access - (cc) BY

Hamadhānī, with Introduction and Notes. PhD Thesis, University of California, 1975.

Madelung, Wilferd and Sabine Schmidtke, *Rational Theology in Interfaith Communication. Abu l-Ḥusayn al-Baṣrī's Muʿtazilī Theology among the Karaites in the Fāṭimid Age*, Leiden 2006.

Mānakdīm Shashdīw, Abu l-Ḥusayn Aḥmad, *Sharḥ al-uṣūl al-khamsa*, ed. [as a work by ʿAbd al-Jabbār] ʿAbd al-Karīm ʿUthmān, Cairo 1384/1965 [numerous reprints].

-Nīsābūrī, Abū Rashīd, *al-Masāʾil fī l-khilāf bayn al-Baṣriyyin wa-l-Baghdādiyyin*, eds. Maʿn Ziyāda and Riḍwān Sayyid, Beirut 1979.

Peters, J.R.T.M., *God's Created Speech. A study in the speculative theology of the Muʿtazilî Qâḍî l-Quḍât Abû l-Ḥasan ʿAbd al-Jabbâr bn Aḥmad al-Hamaḏânî*, Leiden 1976.

Rukn al-Dīn Ibn al-Malāḥimī al-Khwārazmī, *Kitāb al-Muʿtamad fī uṣūl al-dīn*. The extant parts edited by Martin McDermott and Wilferd Madelung, London 1991.

Schmidtke, Sabine, "II Firk. Arab. 111 – A copy of al-Sharīf al-Murtaḍā's *Kitāb al-Dhakhīra* completed in 472/1079-80 in the Firkovitch-Collection, St. Petersburg," [Persian] *Maʿārif* 20 ii (1382/2003), pp. 68-84.

–, "The Karaites' Encounter with the Thought of Abu l-Ḥusayn al-Baṣrī (d. 436/1044). A Survey of the Relevant Materials in the Firkovitch-Collection, St. Petersburg," *Arabica* 53 (2006), pp. 108-42.

Schwarb, Gregor, "Découverte d'un nouveau fragment du *Kitāb al-muġnī fī ʾabwāb al-tawḥīd wa-l-ʿadl* du Qāḍī ʿAbd al-Ǧabbār al-Hamaḏānī dans une collection karaïte de la British Library," *Mélanges de l'Institut Dominicain d'Etudes Orientales du Caire* 27 (2006) (in press).

–, "Sahl b. al-Faḍl al-Tustarī's *Kitāb al-Īmā*," *Ginzei Qedem* 2 (2006), pp. 61*-105*.

-Sharīf al-Murtaḍā, *al-Dhakhīra fī ʿilm al-kalām*, ed. Aḥmad al-Ḥusaynī, Qum 1411/ [1990-91].

–, *al-Mulakhkhaṣ fī uṣūl al-dīn*, ed. Muḥammad Riḍā Anṣārī Qummī, Tehran 1381/2001.

Sklare, David, "A Guide to Collections of Karaite Manuscripts," in *Karaite Judaism. A Guide to Its History and Literary Sources*, ed. Meira Polliack, Leiden 2003, pp. 893-924.

Skoss, Solomon L, *The Arabic Commentary of ʿAli ben Suleimān the Karaite on the Book of Genesis*. Edited from unique manuscripts and provided with critical notes and an introduction, Philadelphia 1928.

© 2016 Orient-Institut Istanbul

https://doi.org/10.5771/9783956506895-377 https://www.inlibra.com/de/page/agb - Open Access -